中國新聞研究會上海分會圖書室

大公報

上海版
上海軍管會登記新字第八號
第一萬七千六百十三號
今天本報壹大張
每份人民幣七百元
訂戶報費一律按月預收 外埠平寄郵費免收
郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行
經理部：上海（0）南京東路二一二號 電話：一九四八〇轉接各部 電報掛號：二二二二五
編輯部：上海（1）人民路一六二一號
總編輯室 四七一八二六
政治組 四七一八二六
經濟組 四七〇〇八
文教組 四七〇〇九
讀者工作組 四七一八三二
藝術組 四七〇〇八
（南市電話）
印刷廠：上海（1）人民路一六二一號 南市電話：四七〇六三
昨日發報時間五時三十五分

今天本報內容提要

★我赴朝慰問團離朝回國。該團上月底曾到開城，慰問朝鮮停戰談判中代表團。（一版）
★中國佛教界著名人士舉行成立中國佛教協會發起人會議。（一版）
★各地舉辦蘇聯圖片、影片展覽，受到各階層羣衆熱烈歡迎。（一版）
★蘇聯醫務工作者和先進醫學經驗，對我國醫藥衛生事業有很大幫助。（一版）
★華東各地正有計劃地展開秋季物資交流運動。（二版）
★葛羅米柯在聯合國大會經濟委員會演說，揭發帝國主義國家殖民政策。（四版）

勝利完成全國人民所交付的慰問任務
我二屆赴朝慰問團離朝鮮回國
人民志願軍領導機關舉行盛會熱烈歡送

【新華社朝鮮前線十四日電】中國人民第二屆赴朝慰問團總團和各分團已在十一月上旬先後離朝鮮回國。慰問團總團和各分團在十月上旬到了朝鮮前線以後，分別到中國人民志願軍領導機關、朝鮮民主主義人民共和國臨時首都平壤、中國人民志願軍各部隊和朝鮮人民軍部隊進行深切的慰問，向中國人民志願軍各部隊報告了中國人民三年來各種改革工作和建設事業的輝煌成就，並分發大批慰問品，一個月內勝利地完成了全國人民交付給他們的慰問任務。慰問團在離開朝鮮前線前，中國人民志願軍領導機關和志願軍各部隊都熱烈地舉行了歡送大會。

【新華社朝鮮前線十四日電】在中國人民第二屆赴朝慰問團總團離開朝鮮回國前夕，中國人民志願軍領導機關舉行了盛大的歡送會，歡送慰問團回國。參加歡送會的有志願軍首長、志願軍各直屬機關幹部和來自各兵種部隊的英雄、功臣代表等共四百多人。志願軍政治部副主任杜平代表全軍致歡送詞。他說：「你們千辛萬苦地來到朝鮮前線，給我們帶來了毛主席和全國人民的親切關懷，帶來了許多慰問品，慰問團文藝工作團並給我們演出了許多精彩節目，這些都給我們很大的鼓舞。各部隊紛紛來信，向慰問團表示萬分感謝，並保證今後做好工作，打好仗，用更大的勝利來回答祖國人民的關懷。」

慰問團副總團長陳沂在講話中，首先感謝志願軍對慰問團的熱忱愛戴和招待。接着他列舉許多生動的事實，來說明朝鮮戰局的巨大變化。他說：這是勝利的變化，是我軍愈戰愈強的表現，也是我們志願軍和朝鮮人民軍並肩英勇戰鬥的結果。他最後說：「現在志願軍的供應情況改善了，但是我們一定還要根據這次了解的情況，保證在一切方面進一步支援志願軍更好地打擊美國侵略軍。」

慰問團副總團長周欽岳在講話中說：「我們來到朝鮮後，向志願軍學了很多東西，志願軍的無數英雄事蹟，深深地感動了我們。我們一定把志願軍保衛祖國、保衛和平的決心，以及志願軍英勇作戰的事蹟，傳達給祖國人民」，同時號召全國人民更進一步支援志願軍，以便取得更大的勝利。

中國人民第二屆赴朝慰問團總團副團長葉盛蘭在講話時，表示衷心感謝志願軍對慰問團文藝工作團團員們的熱愛。他說：我們聽到了志願軍的許多英雄故事，曾幾次感動得流出淚來；我們的工作與志願軍相比是微不足道的，我們一定要更加積極地工作。

會後，朝鮮國立藝術劇院和志願軍政治部京劇團分別演出了精彩節目。

我赴朝慰問團上月底曾到開城
慰問朝鮮停戰談判朝中代表團
南日、解方兩將軍表示決為爭取朝鮮問題的公平合理解決而奮鬥

【新華社開城十四日電】本社記者周澤民報道：中國人民第二屆赴朝慰問團所屬第二、第五分團曾於十月二十八日在開城慰問朝鮮停戰談判朝中代表團，代表團和慰問團聯合舉行大會。會上，朝鮮停戰談判朝中代表團熱烈地歡迎中國人民第二屆赴朝慰問團的到達；慰問團向朝鮮停戰談判朝中代表團表示親切的慰問。參加大會的有朝鮮停戰談判朝中代表團首席代表南日將軍、中國人民志願軍代表解方將軍、中國人民第二屆赴朝慰問團第二分團團長曾醒華、秦川，第五分團副團長盧文新、孫耀華、唐午園及朝鮮停戰談判朝中代表團的工作人員和慰問團代表共八百餘人。

大會在高奏朝中兩國國歌聲中開始，首由南日將軍致歡迎詞，他代表朝鮮停戰談判朝中代表團對慰問團表示熱烈的歡迎，對偉大的中國人民的支援及派遣慰問團前來開城慰問的盛意表示感謝。他說：在朝中兩國人民的大力支持下，代表團將繼續堅持公平合理地解決朝鮮問題的嚴正立場，粉碎美國侵略者破壞談判和擴大戰爭的陰謀。接着由慰問團第二分團副團長秦川致慰問詞。他代表中國人民向堅守和平與正義崗位，為公平合理解決朝鮮問題，擊敗美國侵略者一切陰謀詭計而鬥爭不懈的朝鮮停戰談判朝中代表團全體人員致親切的慰問。他說：中國人民決以全力支持朝鮮停戰談判朝中代表團，為爭取公平合理實現朝鮮停戰而鬥爭，朝鮮問題一日不得公平合理的解決，中國人民的抗美援朝運動決不停止。慰問團新疆省少數民族代表阿塞德（維吾爾族）講話。他代表各少數民族向代表團致崇高的敬意。他說：我們中國少數民族都深切知道，我們和平幸福的生活是與朝中部隊在戰場上以及代表團在談判桌上的英勇鬥爭分不開的。我們決以全力支持你們，直到朝鮮問題的公平合理解決為止。

十月二十九日，中國人民赴朝慰問團第二、第五兩分團曾到姚慶祥烈士的墓前獻花圈致祭。姚慶祥烈士曾担任警衛開城中立區的軍事警察排長，去年八月十九日被美方所派遣的武裝人員謀殺。慰問團團員們對為保衛祖國與世界和平而犧牲的烈士表示悼念。

朝鮮通訊

赴朝慰問團在前沿陣地

十一月六日深夜，中國人民第二屆赴朝慰問團副總團長陳沂率領一部分代表和工作人員，在志願軍某師李副政委的陪同下，闖過敵機和敵人砲火的封鎖區，攀登五百多公尺高的山嶺，到距離敵人七里的志願軍某部英雄第二連固守的前沿陣地去進行慰問。

這個連隊的戰士們聽到毛主席和祖國人民派遣的慰問團快要來到時，紛紛加固工事，擦拭武器，以便保衛慰問團代表們的安全；他們並且在慰問團將經過的山崗上，紮起三座松枝牌坊，表示熱烈歡迎。

當慰問團代表們到了前沿陣地時，這個英雄連隊的副政治指導員親自帶領四個戰士，趕到山下五里多遠的地方去迎接。他們一到，就和代表們手拉着手地上山。他們走到離坑道不到二百公尺時，營政治教導員也出來迎接，並且一定要代表們去喝他們在路旁工事裏燒的水。代表們雖然爬了近三小時的山，口很渴，但他們急想到坑道裏去慰問戰士，所以還是往坑道裏走去。這時到坑道去的道路上，一處處站滿了英勇的戰士，他們和慰問團代表們互道辛苦，並向毛主席問好。

代表們走進坑道，先參觀了戰士們的臥室。一個臥室有三個到五個床鋪，床上都鋪有祖國人民新送來的白被單。有一個生病的班長，聽說慰問團來了，馬上從床上支起身來，拿出祖國人民慰問的香煙來招待代表們。代表們請他躺下好好休息，他一定要坐起來，並且說：「看見兩年沒見的祖國人民，我病就好了。」大家都為他的話深深感動。代表們接着參觀戰士們的浴室、廁所和陣地俱樂部。戰士們已經把陣地當成自己的家了，他們非常愛護這個家，正在用各種辦法把它建設得更好，並且希望祖國人民在這方面給他們更多的幫助。

參觀完畢後，慰問團代表們就在陣地前向全連戰士傳達毛主席和祖國人民對他們的深切關懷和感謝。每當提到毛主席時，戰士們就經久不息地鼓掌；提到祖國建設和工人階級時，戰士們就歡呼：「請老大哥安心建設祖國吧！我們一定打好仗，保衛祖國建設。」陳沂傳達了祖國三年來的偉大成就和全國人民對志願軍的熱愛後，代表團就向英雄連獻旗，旗上寫着：「用你們的勞動、聰明和勇敢，擋住敵人、戰敗敵人！」這時戰士們又是一陣歡呼。

接着由第三排排長孫藝致答詞。他首先要代表團回去告訴毛主席和祖國人民：在祖國人民的全力支援下，他們很健康、很愉快、很樂觀。他接着報告了他們連隊進入陣地以來的戰績，最後他說：「我們依靠我們鋼壁鐵牆，有把握、有信心、有力量打敗美國鬼子，我們一定拿新的勝利，來回答毛主席和祖國人民的關懷和慰問。」他的話結束，全連戰士都懷着極度興奮的心情莊嚴起立，舉槍同聲高呼：「請毛主席和祖國人民放心吧！我們一定要堅守陣地打敗敵人，保衛祖國建設，保衛世界和平。」「祝毛主席健康！祝祖國人民健康！」一時口號聲震動山崗，淹沒了此起彼落的敵我機槍的射擊聲。

這時天已黎明，慰問團的代表們和戰士們共同照了一張留作紀念的相片，然後代表們在戰士們的熱情歡送下，徐徐下山。當代表們走到半山時，代表們還不時地回過頭去看歡送的戰士。大家都是依依不捨，只覺相會的時間太短了。志願軍戰士和祖國人民的心是永遠結在一起的。（新華社朝鮮前線十四日電）

查哈羅夫、烏蘭諾娃等
訪問中央戲劇學院

【新華社北京十四日電】蘇聯文化工作者代表團團員、名作曲家查哈羅夫，蘇聯藝術工作團團員烏蘭諾娃、康德拉托夫、西恰耶夫、普奇岑和查伊朵娃六人，在十三日訪問了中央戲劇學院。中央戲劇學院院長歐陽予倩向蘇聯藝術家介紹了該院的情況，並引導他們參觀了該院的陳列室。查哈羅夫對延安魯迅藝術學院演出和在窰洞裏所留下的照片，以及當時所收集的陝北民歌曲譜很感興趣。查哈羅夫在陳列室的留言簿上寫道：「中國的藝術，是古老而且是年青的，是出色的藝術。為了理解這個藝術，就必須多次去看它而且要深刻地去理解它。」

中央戲劇學院附屬歌舞劇院為蘇聯友人表演了八個富有中國民族色彩的節目，其中有張權和王崑的獨唱、中國樂器演奏的「賽中牧歌」、梁克祥的「蒙古舞曲」和馬可的「陝北組曲」，以及「中國古典袖舞」、「劍舞」和新

格魯森科談生物學問題
葉菲莫夫等作專題報告

【新華社北京十三日電】蘇聯文化工作者代表團團員、蘇聯科學院學術秘書、生物學博士、斯大林獎金兩次獲得者格魯森科於十二日應邀參加中國科學院所舉行的生物學問題座談會。座談會由中國科學院植物分類研究所所長錢崇澍主持。參加座談會的有中國科學院植物所、遺傳栽培室、華北農業科學研究所、中央衛生研究院和北京大學、北京農業大學、北京師範大學、協和醫學院等單位的生物學家二十六人。

座談會在下午四時半舉行，首先由錢崇澍所長致歡迎詞，他對蘇聯科學家對中國科學工作者的關心和幫助，表示衷心的謝意。接着，格魯森科根據蘇聯米丘林學派繼承者們實驗的結果，證明無性雜交和有性雜交完全相同，並且詳細地說明了他的結論。他說：細胞不一定自細胞中產生，細胞核不一定自細胞核中產生，染色體亦不一定自染色體中產生，而可以由生物本性產生。在座談中，格魯森科利用幻燈片來幫助說明他的正確論點。例如當他講到改良牛種方面的「人為控制變異」時，就放映增加牛的體重和產乳量的過程。原來牛體重二百公斤，每天只出十五公斤乳汁，但經過三十五年的選擇和交配以後，牛的體重便增加到七百公斤，每天的乳汁增加了兩倍以上。

格魯森科對生物學理論方面的生動而精闢的講話受到了中國科學家們熱烈的歡迎。

格魯森科在參加座談會以前，曾由華北農業科學研究所所長陳鳳桐陪同，參觀了該所各主要農作物的病蟲害和標本陳列室。格魯森科特別對中國植物雜交遺傳研究專家祖德銘所研究的「白茄嫁接在九葉茄上的遺傳現象」等陳列的茄子圖紙下，和中國專家們談了一會，表示很感興趣。

【新華社北京十三日電】蘇聯文化工作者代表團團員別洛沙普柯和葉菲莫夫十一、十二兩日繼續應邀到首都各學校作專題報告。葉菲莫夫十二日在北京機械化農業學院作了題為「草田輪作制的學說及其在社會主義農業中的應用」的報告。別洛沙普柯和葉菲莫夫十一日參觀了北京機械化農業學院，在校門外迎接他們的教職員、學生和附設國營雙橋農場的工人們向他們熱烈歡呼。別洛沙普柯向青年學生們講話時，把他們的熱情讚頌。別洛沙普柯上台和梁軍握手，這時，全場響起熱烈的歡呼聲。梁軍說：「我能夠克服困難，學會駕駛拖拉機，一方面是黨和毛主席的教導，另一方面是蘇聯婦女和蘇聯人民熱愛勞動的精神對我的鼓勵。」

各地舉辦蘇聯圖片影片展覽
受到各階層羣衆的熱烈歡迎

【新華社北京十四日電】為了使我國各階層羣衆具體地了解蘇聯社會主義和共產主義的建設成就和蘇聯人民的幸福生活，上海、重慶、漢口、廣州、南京等各大城市都舉辦了蘇聯圖片展覽。在各個展覽處，從早到晚，觀衆川流不息。南京市已經有十萬人參觀了展覽會並有九萬人登記預約。福州中蘇友好協會在五天內就有近十萬人前往參觀，約佔全市人口五分之一。重慶市連日陰雨，熱情的觀衆仍十分擁擠，在展覽室的門前排隊等候。該市馬路街的家庭婦女特地組織互助組，輪流看管孩子，輪流去參觀。西康省彝族自治區昭覺縣舉辦展覽會後，彝族人民成羣結隊地趕來參觀。為了使蘇聯圖片和更廣大的人民羣衆見面，各地除舉辦固定的大展覽會外，還採用了小型展覽、巡迴展覽及「圖片走廊」等方式。在上海，很多工廠、學校、街道甚至公共汽車和電車內都張貼着蘇聯圖片。廣州市的許多中蘇友好協會的基層組織，都舉行了小型展覽會。南京有二十九個圖片展覽組，分別到各單位和郊區展出。雲南省「中蘇友好月」籌備委員會派出兩個巡迴展覽組，攜帶了大批蘇聯圖片到昆明、呈貢、晉寧、宜良等地向農民作巡迴展覽。

蘇聯工農業建設的圖片，對於各地工人、農民和學生有很大的啟發和鼓舞。特別是描繪列寧伏爾加河—頓河運河建設工程、科學改造自然的圖片，普遍受到人們的讚頌。重慶市西南水利專科學校的學生們在展覽前高呼：「我們要把長江、黃河改變成中國的伏爾加河和頓河！」武漢市一個當了五十年長工的老農民胡斌堂，站在圖片前一連聽講解員講了三遍還不肯走開，他說：「我要能夠再活十年，一定能看到我們中國像蘇聯一樣啦！」雲南省晉寧縣小寨鄉的李鳳儀模範互助組，集體地參觀了蘇聯集體農莊的圖片，回村後馬上舉行討論會，準備組織農業生產合作社。

廣大人民羣衆看了蘇聯圖片後，更加深了對蘇聯人民幸福生活的愛慕。福州市鼓樓區革命軍人家屬黃依妹老大娘，自從看過蘇聯圖片以後，每天起早歇晚地參加中蘇友好宣傳活動。她在幾天之內就動員了四十一個居民加入中蘇友好協會。該市倉山區有一位七十多歲的老年人每天都跑來看蘇聯圖片，他說：「我們在毛主席領導下已經過了幸福自由的生活，想不到蘇聯人民的生活比我們更好。我一定要多看幾遍，好回家教育我的子孫努力學習蘇聯，我們要走蘇聯的路。」

【新華社北京十四日電】「蘇聯影片展覽」相繼在六十七個城市（華東區增加一處）開幕後，盛況空前。從七日到九日，僅東北、華北、華東三區的觀衆即達二百萬人。東北區展覽城市每日總計放映四百八十場之多。福建省廈門市的七家影院座券已被預定一空，而每天仍有成千的觀衆在影院門前排隊等候加場放映。邊遠地區的影片展覽情況也很熱烈。「大戲園」在青海省西寧市演出三天，就有一萬七千多觀衆。在各地的工廠、礦山及農村中，截至十一日止，已有八百七十八個放映隊正在向廣大工農羣衆放映蘇聯影片。

全國戲劇工作者協會
邀請奧布拉茲卓夫表演

【新華社北京十四日電】為了更好地學習蘇聯木偶戲劇藝術，中華全國戲劇工作者協會十三日上午邀請蘇聯國立中央木偶劇院藝術指導、俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國人民演員、斯大林獎金獲得者奧布拉茲卓夫表演木偶戲。表演會由中央戲劇學院副院長張庚主持，到會的有首都戲劇、音樂工作者吳雪、王朝聞、華君武、趙渢、黃源、孫慎、阿甲、余所亞等三百餘人。

奧布拉茲卓夫在會上簡短地介紹了蘇聯木偶戲劇發展的情況和蘇聯木偶戲的成就，特別強調民間藝術的可貴。他盛讚中國藝術的成就。他表演了「瞬間」、「搖籃曲」、「我想和你在一起呆一會兒」、「馴虎」、「斟酒」等九個節目。每一個節目都受到觀衆的熱烈歡迎。

中國民間藝人鳳舞表演了中國木偶戲「姊妹耍蠟子」、「王小二打虎」和「八戒招親」。奧布拉茲卓夫和中國木偶戲演員攝影留念。

新中國農業的進展與蘇聯的援助

沈仲

中華人民共和國在成立以來的三年中，農業生產總值增加了百分之五十，農民的收入增加了一兩倍。這個偉大的成就，是在毛主席、中國共產黨和人民政府的正確領導下，廣大農民實行了土地改革，組織了互助合作，提高了生產技術而獲得的。但也必須指出，這個成就的獲得，是和蘇聯以及各人民民主國家對我們的友誼幫助分不開的，特別是我們偉大的盟邦——蘇聯，在先進的科學理論、技術經驗以及物質上給了我們豐富的、大公無私的援助。

我國中央人民政府成立後不久，蘇聯政府為了幫助我們以大規模的機械化農業的真實範例向農民進行集體化科學化的教育，陸續運來大批最新式的拖拉機、聯合收割機和各種農業機具，隨後又陸續派來農學專家盧森科同志和經營國營農場的專家畢洛夫、阿佈良卓夫、邱爾尼可夫、馬拉賀他諾夫等同志，幫助我們建立國營農場的工作。現在規模較大的國營機械農場，我國已經建立了五十二個。在蘇聯專家的領導之下，這些農場改善了經營管理，提高了機耕作業和栽培技術，所有農場都以高出當地農民平均一倍到兩倍的產量，顯示了機械耕作的優越性。它們像燈塔一樣，給周圍的農民照耀着前進的道路。

一九五二年我國農業生產已恢復並超過戰前水平。這就是說，恢復的時期已經走完了，我們要開始走上新的發展階段。這個新的發展階段，就是毛主席所指示的，通過互助合作，走向社會主義集體化的道路，也就是我們偉大盟邦蘇聯農民已經走過的道路。為了向他們學習，今年春季我國派遣農民代表團到蘇聯進行了三個多月的參觀。在斯大林大元帥的關懷之下，在蘇聯共產黨、蘇聯政府和蘇聯人民的懇摯幫助與熱誠招待之下，他們順利地參觀了七十二個集體農莊，二十八個國營農場，二十二個機器拖拉機站，二十二個科學研究機關，十五個農業學校。他們親眼看到了高度機械化的大規模的農業生產，深刻地體會到了毛主席組織起來的指示的正確性，更深深地體驗到了只有集體化才能使廣大農民走向富裕幸福的生活。他們看到了蘇聯集體農莊過去對小農經濟的改造，看到了大規模機械化生產的發展前途和合理的經營，看到了蘇聯集體農莊比我們高好幾倍的生產量，也都明確地認識到：非走集體化的道路不可。回國之後，代表團員們在各地所進行的社會主義宣傳，發生了良好的影響。如浙江省陳雙田農業生產合作社社員最近給蘇聯寫信說：「聽到我們勞動模範報告了在蘇聯親眼看到的集體農莊的情況，我們才相信蘇聯集體化的好處，克服了滿足現狀的「生產到頂」的保守思想，並且糾正了「集體化就是吃大鍋飯」的錯誤想法。」他們被蘇聯農民的榜樣所鼓舞，從內心增強了信心，決心吸取蘇聯經驗，提高生產，鞏固和擴大農業生產合作社，為早日過渡到集體農莊創造條件。

中國農民在消滅地主階級獲得土地之後，迫切要求發展生產，提高產量。但支配着舊中國農業科學的是資本主義國家特別是美國傳入的資產階級的農業科學理論，這主要是馬爾薩斯反動的人口論、「土地報酬遞減律」，以及唯心主義的孟德爾—摩爾根的遺傳學說。這些反科學的理論，對於我國農民發展生產的要求，不僅無益，而且是極為有害的。在新中國成立後的三年內，以盧森科同志為首的蘇聯農學專家們，以布爾什維克的國際主義精神，在我國卓越地傳播了米丘林、威廉斯的唯物主義的農業科學理論。這些先進科學理論，通過他們親自指導的科學實踐，在我國的國營農場得到了初步成果，這些成果的一部分已在廣大農民的實際生產中起着顯著的增產的作用。社會主義的農業科學在我國已經開始萌芽，舊中國的腐朽反動的科學理論已開始為人們所唾棄。由於蘇聯先進的生物科學理論的傳播，以及由於在這樣正確理論的指導下發揚與提高了我國農民羣衆的生產經驗，我們將有可能創造出一套以米丘林生物科學為基礎的、適合於中國具體環境的、有充分生命力的農業科學技術。

三年來，以盧森科同志為首的蘇聯農學專家，有系統地、全面地介紹了蘇聯的先進技術。在栽培技術上，蘇聯專家們一再指出深耕、密植、合理施肥、合理灌溉、草田輪作等，是提高農作物產量的重要因素。這些措施的增產作用，已經在我國國營農場中得到證明，並已廣泛地在農民羣衆中進行宣傳和推廣，其中特別是密植，已在我國農民生產實踐中得到顯著成效。其他技術也將逐漸為廣大農民所掌握，在生產中顯示其巨大作用。在種子改良工作上，過去我國的農業工作者，承襲着維士曼、摩爾根的理論，認為遺傳的變異是沒有一定發展規律的，是偶然性的突變，它是無規律的，是人類不可能加以控制的。因此，他們把自己關閉在試驗場裏，埋頭「育種」，幻想從幾個遺傳因子的偶然變化裏，能碰到「萬能的品種」。蘇聯作物育種專家阿．波．伊萬諾夫同志向我們指出，這樣沒有預見性的、不能控制自然的科學，是一套偽科學。他介紹給我們米丘林的種子工作的目的方向，介紹了一套完善的育種理論與方法。由阿．波．伊萬諾夫同志在華北、華東、中南等地講授米丘林的育種理論與方法，在我國得到廣泛的傳播與應用。伊萬諾夫同志在考察了東北、華北、中南等幾個省的農業生產之後，提出了很多寶貴的建議。他認為我國各地所具備的自然條件，沒有一處不可能達到豐產，問題只在於如何控制自然因素，結合當地條件創造一套完整的栽培技術。他特別重視勞動模範的經驗，總結提高與推廣，因為勞動模範是從實踐中得來的，他們常常是科學的最前哨。實踐證明，更加明確地認識了他的意見，使我們不斷湧現出來的各種農業技術與勞動模範生產經驗相結合，亦即理論與實際相結合。

在農業機具的技術改良上，蘇聯專家庫茲列卓夫同志也給了我們很多幫助。在蘇聯專家的幫助下，我們已成功地製造了單畜四行播種機，華北農業機械總廠並已在東北農村推廣了七百多套新式馬拉農具，推進了農業生產工作。尤其值得銘感的，是一九五一年蝗蟲嚴重發生時，蘇聯供給的飛機噴粉設備，從而幫助我們勝利地撲滅了嚴重的蝗害，保證了當年的豐收。

我國畜牧獸醫事業三年來所以能夠獲得顯著成績，蘇聯的幫助也是重要條件之一。三年來我國家畜疫病逐年減少，這是和蘇聯專家班達林柯和穆．穆．伊萬諾夫等同志的工作分不開的。在他們的指導和建議之下，我們改善了獸醫藥品的製造方法，建立了獸醫生物藥品製造規程和製品檢驗制度，提高了藥品質量。我們批判了過去只靠封鎖、消毒的防疫辦法，採取了羣衆性的防疫方法，勝利地消滅了牛瘟。在蘇聯專家的指導之下，我們建立了十幾個國營種畜場和配種站，一千多個人工授精配種站，有些地區甚至至於羣衆歡迎配種站的建立。由於蘇聯專家托羅依茨基同志的熱心指導，大大改善了人工授精工作。

蘇聯專家們給我們的幫助，首先在於使我們提高了對科學的認識，不僅是技術上的幫助，而且是真誠的、無私的友誼。只有工人階級領導的國家之間，才會有這種真誠的友誼。三年來，蘇聯專家們對我們的幫助，充分說明了這一點。這只是一個開端。為了爭取順利地實現社會主義建設，毛主席、中國共產黨和中央人民政府號召我們學習蘇聯的先進農業科學技術，學習蘇聯建設社會主義的經驗，穩步地發展新中國的農業生產，為實現我們國家的農業集體化而奮鬥。（新華社北京十三日電）

中國佛教界著名人士
發起成立中國佛教協會
在北京舉行發起人會議組成籌備處

【新華社北京十三日電】中國佛教界著名活佛、法師、居士：虛雲、喜饒嘉措、噶喇藏（內蒙古甘州寺大活佛）、圓瑛、柳霞．土登塔巴（西藏致敬團團長）、丹巴日傑（西藏扎什倫布寺大堪布）、羅桑巴桑（五台山扎薩喇嘛）、多吉占東（西藏薩迦寺大卓尼）、能海、法尊、巨贊、陳銘樞、呂澂、趙樸初、葉恭綽、林宰平、向達、周叔迦、郭朋等，最近在北京發起成立中國佛教協會，並於四、五兩日舉行發起人會議。與會的各位發起人，包括藏、蒙、漢、苗四個民族成分，來自西藏、內蒙古、西北、西南、中南、華北、華東等地。

會前，中共中央統一戰線工作部部長李維漢招待各位發起人，就共同綱領和中央人民政府的宗教信仰自由的政策作了解釋，並對大家發起成立中國佛教協會表示支持。他說：三年來全國各項偉大的人民運動都獲得了輝煌的成就，各地佛教人士也多多參加了運動，協助人民政府肅清了敵我界線，這是很好的現象。值此中國佛教協會發起之際，希望佛教界繼續肅清敵我界線，與全國人民結成鞏固的統一戰線，為建設祖國與保衛世界和平而努力。座談時，發言者對李維漢部長的講話都表示同意。

會議期間，中央人民政府副主席李濟深應邀出席指導，中央人民政府政務院文化教育委員會宗教事務處處長何成湘亦應邀出席參加。

會議由喜饒嘉措大師和趙樸初居士主持。趙樸初居士在致詞中說：中國人民的解放，給予中國佛教徒以滌瑕蕩垢、重見光明的機會。三年來由於祖國人民所進行的各項偉大運動的勝利，使我們佛教徒劃清了邪正，保持了宗教的純潔；由於偉大的抗美援朝運動，使我們佛教徒有了保衛國土和保衛家庭的良好因緣。共同綱領中的民族政策和宗教政策，使我們在各民族友愛和睦的大家庭中，能夠團結一起，和衷共濟，同時，我們的宗教信仰自由也得到了保障。這都是我們偉大的領袖毛主席和中央人民政府正確領導的結果。因此，今天才有這樣的因緣來發起成立中國佛教協會的組織。

各位發起人在發言中都熱烈廣泛地交換了有關發起成立中國佛教協會的各種意見。喜饒嘉措大師說：我們發起成立中國佛教協會，這是全國佛教徒的一大喜事。今後我們要更加加強邊遠與內地佛教徒的聯繫，使全國佛教徒在建設祖國與保衛和平運動中進一步團結起來。柳霞．土登塔巴說：我們感激毛主席和中央人民政府使我們擺脫了帝國主義的束縛和壓迫。西藏是中國佛教的盛地，絕大多數人民都信奉佛教，我們回到西藏後，一定要將這次會議的各項決議傳達給拉薩的三大寺院。各位發起人並詳細研究和討論了發起成立中國佛教協會的宗旨、任務與組織等事宜。大家一致認為成立中國佛教協會的宗旨為：團結全國佛教徒，在人民政府領導下參加愛護祖國、保衛世界和平的運動，協助人民政府貫徹宗教信仰自由政策，並與各地佛教徒聯繫協進弘法利生事業。會議最後通過「中國佛教協會發起書」（全文另發），並一致選出趙樸初、柳霞．土登塔巴、丹巴日傑、巨贊、周叔迦、郭朋、李一平等組織籌備處，並邀請何成湘、趙範參加，當場推定趙樸初為籌備處主任。

中國佛教協會發起書

中國人民的解放，給予了中國佛教以滌瑕蕩垢、重現光明的機會。三年來，人民中國的一切，是值得佛教徒熱情歌頌的。我們歌頌廣大地區經濟改革的成就，使佛教徒不再為封建經濟所束縛，而得以恢復持戒精進的生活；我們歌頌鎮壓反革命，尤其是取締反動會道門的勝利，使佛教徒得以分清邪正，警惕陰謀而護持宗教的純潔；我們歌頌抗美援朝保家衛國的偉大運動，使佛教徒有了報國土恩的殊勝因緣；我們歌頌宗教信仰自由之日益得到切實而周到的保護，我們歌頌民族政策之正確而完善的執行，使所有信仰佛教的各民族兄弟們都能夠在這一友愛的大家庭中和衷共濟，弘法利生。我們歌頌這一切，我們感謝這一切的領導者——我們偉大的領袖毛主席和中央人民政府，同時我們也引以自慶，因為佛教徒在這一切成就中，也貢獻了一部分的力量。

為了更進一步發揮我們的力量以迎接我國即將開始的大規模建設，和繼續加強保衛世界和平運動，我們感覺到需要一個聯繫全國佛教徒的組織，而且我們認為在今天的因緣，已經成熟。

因此，我們發起組織中國佛教協會，以團結佛教徒在人民政府領導下參加愛護祖國、保衛世界和平的運動，協助政府貫徹宗教信仰自由政策，並與各地佛教徒聯繫協進弘法利生事業。我們已於十一月五日在北京舉行了發起人會議，並決定先行設立籌備處負責與各方面聯繫協商及其他有關的籌備工作。

我們相信我們的發起，將會得到各地佛教同人的同情和協助。我們誠懇地企盼諸方大德的指教。

發起人
虛雲 喜饒嘉措 噶喇藏
圓瑛 柳霞．土登塔巴
丹巴日傑 羅桑巴桑
多吉占東 能海 法尊
巨贊 陳銘樞
呂澂 趙樸初
葉恭綽 林宰平
向達 周叔迦
郭朋

（新華社北京十三日電）

蘇聯醫務工作者和先進醫學經驗
對我國醫藥衛生事業有很大幫助

【新華社北京十三日電】三年來，蘇聯醫務工作者和蘇聯的先進醫學經驗，對於中國的醫藥衛生事業幫助很大，充分顯示了中蘇兩國人民融洽無間的友愛合作精神。

蘇聯人民給予我國人民防疫保健工作以各方面的援助。我國東北在解放前是一個鼠疫流行區，每年鼠疫流行使人民生命財產遭受很大損失；從一九四七年到一九四九年，蘇聯紅十字會與紅新月會聯合會防疫隊應我國邀請，派來許多專家並攜帶大批藥品器材，前來我國幫助撲滅和防治鼠疫，因此，使東北鼠疫的發病率和死亡率逐年降低。一九四九年察北發生鼠疫，蘇聯防疫隊在接到我國邀請通知的四小時內，就啟程前來中國，並立即展開緊急防治工作，很快撲滅了當地的鼠疫。旅大市在一九四九年前流行性乙型腦炎為害非常猖獗，在蘇聯專家精心研究出一種有效的防治方法後，也被基本制止。

中華人民共和國成立後，蘇聯更應我國邀請，派遣了許多醫學專家來我國幫助衛生建設和醫療保健工作。蘇聯醫學教育專家貝闊夫幫助我國醫學院校製訂了新的醫學教育制度和教學方法，更具體地幫助我們製訂高、中級醫學院校的教學計劃，奠定了統一醫學教育制度的基礎。今年六月，蘇聯紅十字會在北京設立「北京蘇聯紅十字醫院」，這個醫院裏有許多有名的蘇聯醫學專家，他們在短短數月中已經治好了很多疑難疾病。這個醫院的設立，在醫院管理、醫療制度和醫療作風方面，為我國醫院樹立了良好的榜樣。中國的藥品製造事業，由於蘇聯專家的幫助和指導，也得到很大的發展，在蘇聯專家瓦西列夫指導下，我國已能自製青黴素了。

蘇聯的先進醫學經驗，已在我國開始推行，並已取得良好的效果。蘇聯醫師維利渥夫斯基、波羅珙柴爾和舒高娜等根據巴甫洛夫學說所創立的「無痛分娩法」，已在我國各大城市普遍推行。據不完全統計：在五千九百三十四名施行「無痛分娩法」的產婦中，有百分之九十二點八獲得成功。北京、上海、天津、大連等地並且將「無痛分娩法」推行到家庭接生中去。組織療法的推行更早。據不完全統計，到今年二月為止，全國接受組織療法治療的傷病員有五萬二千多人，其中已治癒的有三萬六千多人。去年九月，中央人民政府衛生部召集的總結推行組織療法經驗的座談會上，給組織療法在我國的運用規定了二十七種適應症，其中多數是慢性頑固性的疾病，如支氣管喘息、消化性潰瘍和瘢痕攣縮等疾病，它的有效治癒率都達到百分之七十以上；哈爾濱醫科大學眼科教授石增榮採用蘇聯先進醫學技術如睡眠療法、封閉療法等，也在我國開始推行。南京精神病防治院在七十多個病人中實行了睡眠療法，治癒率已達百分之三十五點二。天津市第一軍醫大學用睡眠療法試行了三十多個病例，使許多經過藥物治療沒有見效的高血壓、胃潰瘍等患者，都已痊癒。封閉療法在哈爾濱醫科大學、中國醫科大學、長春鐵路醫院等地採用，也獲得初步成功。

在我國服務的蘇聯醫生護士，對中國病人服務的精神，也受到了中國人民的讚揚。他們那種全心全意為病人服務的精神，在中國人民中留下了不可磨滅的印象。北京蘇聯紅十字醫院接收了病勢危急的膽囊炎化膿患者克義，外科主任瓦斯克萊辛斯基曾連續幾天徹夜不眠，病人終於被挽救了過來。她曾說：「如果可能的話，我願意和他交換心臟。」這個病人心臟甚弱，常呈虛脫現象。每當這種現象發生時，她就連忙打強心針、生理食鹽水、用溫罨包……，在病房，隨時處理病情。為了搶救一位患膿胸的老頭任用賓，瓦斯克萊辛斯基晚飯也沒有吃，整整工作了一夜，直到第二天患者轉危為安。但是他還不休息，仍然繼續上班。

中蘇工業器材展覽會暫停展出啓事
原定本月十四日展出之中蘇工業器材展覽會，茲因籌備不及，業已暫停展出，此啓
中蘇友好協會上海分會中國工業器材公司支會

上海圖書館

從中級市場深入到初級市場 華東各地展開秋季物資交流

本月份起將有近千城鎮舉行物資交流會

【新華社上海十三日電】華東區各地正有計劃地展開秋季物資交流運動。這個運動現已從中級市場深入到初級市場。十一月份起，全區將有近千個城鎮要舉行物資交流會。自九月中旬開始，華東區的浙江、福建、山東、蘇南等省、區首先就在杭州、福州、濟南、蘇州等中級市場舉行物資交流會。通過這些物資交流會，各省、區領導方面初步了解了今年秋季物資交流的規律，督促各縣擬訂初級市場舉行交流會的計劃。蘇南區在十月份就有十九個縣訂好了計劃，送請蘇南區城鄉物資交流委員會批准。許多專區或縣，都選擇重點集鎮進行了試驗工作；從九月十五日到十月底止，僅浙江省就有四十多個城鎮舉行了交流會。華東全區約計有近百個初級市場作了試驗。現各地重點試驗工作大致已告一段落。十一月份起，就要按照物資流轉的規律和一定的經濟區域，有秩序地普遍地舉行物資交流會。

從已經舉行過的初級市場秋季交流會情況看來：經過土地改革和兩年豐收，今年華東各省、區農村購買力平均將比去年提高三成到四成，浙江省估計全省農民將比去年增加購買力約二萬多億元。蘇南區牛棉牛糧地區奉賢縣老虎村一個村的農民，今年除口糧、種籽及交納農業稅外，平均每人購買力達五十六萬一千元（去年為四十萬元），加上副業及土、特產收入，可達七十萬元。當地一次交流會的實銷額估計只及農民購買力的十分之一。農民購買力的使用情況，工業品與手工業品所佔比重大增。老虎村農民計劃購買的工業品佔百分之四十三點五一（內布匹佔六成以上），手工業品佔百分之二十四點六，主要是農具及傢具（竹、木、鐵器），再次是餇料。奉賢縣三個小集鎮各舉行三天交流會，實銷額共十五億零八百萬元，百分之七十八是零售，其中工業品佔百分之三十二點四，手工業品佔百分之三十四點四。因此，在開始舉行的若干交流會上曾發生工業品準備不足及手工業品脫銷的現象，特別是手工業品的脫銷現象較普遍。今年秋後農民旺盛購買力和購買力使用情況的變化，使已經舉行交流會地區的幹部不但深切地感到舉行交流會的必要，且認識到應根據當地需要，充分組織工業品和手工業品的供應，才能適當地滿足農民的需要。有些幹部因不了解這一新情況，盲目舉行，結果造成群衆不滿。如浙江省寧波專區奉化縣大橋鎮交流會，幹部仍認為交流會只是為了解決農民銷售土特產品，用「賣不掉的都可以賣掉」的口號去動員農民，未注意組織供應，也沒有做好政治工作、文娛宣傳工作和招待工作，以致會上收穫不大。另外還有一種情況，是把供應計劃訂得過大，也要造成工作的損失。如寧波專區餘姚縣周巷鎮交流會上，百貨公司計劃在三天內銷售十億元貨物，把附近各營業所貨物全部運來，結果只銷了二億多元，浪費運費二百三十五萬元，並使附近營業所貨物脫銷。其他公司也有同樣情況。這都由於事前沒有認眞調查研究。以上情況，已引起各地注意。蘇南區松江專區奉賢縣在西新市鎮第一個交流會上發現若干物資脫銷後，在十月份舉行的其他五個交流會上事先進行了調查研究，訂出了實事求是的購銷計劃，使這些交流會準備的物資大致上符合當地當時的需要，群衆就較滿意。

在舉行了交流會的地區，城鄉工商業已進一步地活躍起來。蘇南區松江專區奉賢縣南橋鎮瑞大百貨號去年旺季時每天最高營業額約四百萬元，今年秋收後每天已達七百萬元。自從附近各集鎮相繼舉行交流會後，該店增雇兩個職工，專派四個職工輪流趕會，現平均每天可做一千萬元生意。許多市鎮私營工商業營業額都比去年增加。由於若干物資計劃不周，各地交流會上已發現私商乘機抬價等現象，交易中逃稅的現象也已發現，且很普遍。這些情況也已引起各地領導方面的注意，加强了市場的管理工作。

今年秋冬兩季初級市場交流會的另一特點，是各地將結合交流會進行大規模的文娛宣傳活動。夏季物資交流會的經驗證明：交流會的形式可以每天吸引數萬農民上街，這是目前最好的宣傳教育的時機。現各地都已開始組織文娛宣傳隊伍，分頭下鄉，隨着交流大會的普遍舉行，全區秋冬季節農村文娛工作也將有廣泛的發展。

鞏固物資交流成果 工商局檢查交易合同

【本報訊】本市各公、私營企業在參加各地區交流會中所簽訂的交易合同為數甚多。本市人民政府工商局為了維護合同信用，鞏固交流成果，決定自即日起對所有交易合同進行全面檢查。凡本市國營、公私合營、合作社、私營工商業無論在華東區內或區外各地區所簽訂之交易合同，必須於合同到期後三天內攜帶合同正本至該局辦理合同檢查手續。合同到期檢查工作，今後將經常進行。各有關單位及各業同業公會應指定專人負責，為今後本市合同檢查工作奠定基礎。各單位及各行業不論在華東區內或區外所訂的十一月份以前已到期的合同，如尚未辦理檢查手續者，亦須自即日起至該局補辦合同檢查手續。

以實際行動慶祝「中蘇友好月」 上鋼一廠工人創連續吹煉卅八爐新紀錄

【本報訊】上海鋼鐵公司第一廠冶煉工人用增產的實際行動來慶祝加强中蘇兩國人民永久團結的「中蘇友好月」，該廠轉爐在十日創造了連續吹煉三十八爐的新紀錄。

解放三年來有着光榮傳統的、每年都超額完成全年生產任務的上鋼一廠工人，今年提出了比已往更高的生產計劃，要為國家生產更多的鋼錠、鋼材，加速祖國工業化。由於設備的限制，在增產的道路上，他們遇到了不少困難。今年九、十月份，又因生產上的事故，轉爐產量沒有達到計劃的要求，這給上鋼一廠工人帶來了痛苦。可是，工人們決不會在困難面前低頭的，每班、每組、每個人都提出了具體的保證：「困難必須克服，生產任務必須完成」，這就是他們一致奮鬥的目標。工人們又召開大會、小會研究生產上的缺點，動腦筋，找竅門。他們發現了修爐時間太長、鑄鋼配合不良等缺點，立即互相研究，加以克服。首先固定了修爐的時間，每次修爐包括烘爐在內不得超過十二小時（以前要十六小時以上）；鑄鋼工人調整了勞動組織，並和行車取得密切聯繫，在鋼錠模缺少的情況下，保證不使爐子吹煉好了而沒有錠模澆鑄的情況再發生。就這樣，充分利用了設備，發揮了每個人的勞動效率，創造了三十八爐連續吹煉的新紀錄。工人們為了慶祝「中蘇友好月」，近正朝着連續吹煉四十爐的目標邁進。該廠每個工人都信心百倍，認為一定能夠完成這個任務。

學習蘇聯先進經驗，迎接大規模經濟建設！

上鋼一廠平爐的「老毛病」治好了

本報記者　方誠浩

多年來，上鋼一廠平爐冶煉車間的工人一直被生產設備上和技術上的兩個「老毛病」所苦惱着，折磨着，鋼的品質和產量也受到影響。這兩個「老毛病」就是：爐底生砂坑和「打渣子」。

先說爐底產生砂坑這個「毛病」。平爐（即馬丁爐）的爐底最上面是一層耐熱的鎂砂。上鋼一廠工人一直採用「冷打法」把鎂砂燒結在爐底，這是根據英美的技術來做的。這種「冷打法」就是要等爐子冷却後，用人工把鎂砂敲擊得黏合起來，結成一體，但是人工敲擊的壓力有限，鎂砂的顆粒間不可避免地保留着空隙。因此，每當加熱冶煉時，顆粒間的空氣遇高溫發生膨脹作用，冷打的鎂砂就會翻起來，很容易受到鋼水的浸蝕，使爐底產生許多大小不一的砂坑，鋼水便淤積在這些砂坑裏，放鋼時沒法流出來，就得用人工把它淘出來。爐溫上千度，工人們工作時要忍受像針刺似的炙熱，否則鋼水冷了，就不能淌了。淘出來的鋼水又必然夾着砂雜物，影響品質。此外，爐底有了砂坑就得進行修補，延長修爐時間，使爐溫降低，影響連續冶煉，也就不能提高產量。如果不進行修補，爐底被鋼水越蝕越薄，會產生燒穿和漏底的嚴重現象，這種損失是難以估計的。同時，經常修補爐底，爐子的壽命也會相對縮短。解放三年來，該廠平爐已翻修過兩次，損失很大。工人們都為爐底會產生砂坑的事實而苦惱着，但保守思想支配了他們，認為過去是這樣做的，如今也得這樣做，「冷打法」是唯一的工作法。

再說另一個「痼疾」——「打渣子」。每座平爐都有一個「渣子房」，用來貯存煉鋼時排泄出來的雜質和廢物的。這個「渣子房」面積有限，每煉一、兩百爐鋼就會被渣雜物填滿了。這時就必須進行「打渣子」（即清除渣雜）的繁重工作。「渣子房」裏溫度很高，總在千度以上，門又小，工人進去工作就像投入火焰山裏，呼吸困難，眼睛睜不開，只得屏着氣，忍受苦痛，摸索着把凝結成塊的渣子敲鬆下來。每次進去只能工作一、兩分鐘就得往外跑，否則就會昏倒。每打一次渣子，全車間的人都動員起來，分成三班，日夜不停地工作，還要做上一個多星期，工人們所受的痛苦是難以形容的。

去年五月，蘇聯專家吉米諾夫同志來到上鋼一廠，知道了這兩個長年折磨着工人的「老毛病」。他立即提出必須根治這兩個「痼疾」，減輕工人們的勞動強度，改進品質，增加產量。他仔細地研究了所以產生這兩個「痼疾」的根源，得出了這樣的結論：爐底產生砂坑是由於「冷打法」的技術是有缺點的，「打渣子」也是一種很落後的工業生產方式。隨後，他介紹了蘇聯的先進生產經驗——「燒結爐底」和「渣車」兩個工作法。他指出：我們要不斷地改進技術和設備，儘量利用機器來代替人工，減輕體力的負担，要使生產工作越做越愉快。

根據了吉米諾夫同志的指導，上鋼一廠工人把爐底鋪鎂砂的「冷打法」改用「燒結法」。就是在高溫下，使鎂砂一層一層地黏合起來，消滅了空隙，凝結成了一塊整體。從今年五月採用了這個新工作法以來，再看不見爐底有砂坑了，工人們冒高熱淘鋼水進行修補的情景，也成為一去不返的歷史陳蹟了。因此，鋼的品質提高了，爐子的壽命也延長了，過去三年中要翻兩次的爐底，現在用上個五年、七年也沒有問題了。至於繁重的「打渣子」工作，也由於採用了吉米諾夫同志的建議，改用「渣車」而起了根本的改變。在渣子房裏，裝上一部斗車，盛放渣雜物，車子輪下鋪有軌道，需要出渣的時候，只需把車子拖出，整車的渣子就清除出來。這種「渣車」工作，過去需要在高溫中屏着氣息進行七晝夜的工作，現在只要一天就處理妥貼了。這樣，縮短了時間，也就等於增加了煉鋼產量。

由於上述兩件事，上鋼一廠工人念念不忘的傳誦着：「蘇聯專家一下腦，我們平爐的老毛病就治好了！」

永大染織廠職工熱心學習蘇聯 一致要求參加中蘇友協

【本報訊】本市永大染織廠全體職工熱烈地參加了「中蘇友好月」的各項活動。通過這些活動，他們受到了深刻的國際主義教育，對蘇聯的認識有了顯著的提高，全廠職工五百七十餘人在小組會上一致要求參加中蘇友好協會。

永大染織廠於今年五月間成立了中蘇友協支會籌備會後，支會迄未正式成立。籌備會除了展覽過幾次圖片和組織集體看了一兩次電影外，沒有做過什麼工作。職工們對中蘇友協這一組織的印象不深刻，支會籌備會沒有吸收會員，群衆也沒有入會的要求。

上月二十七日，該廠友協支會籌備會佈置迎接蘇聯十月革命節及「中蘇友好月」的慶祝活動。全廠裝上了十二個廣播喇叭，在放工和用飯的時候進行宣傳。為加强領導，友協支會籌備會並着手改組，於上月二十九日成立幹事會。經過幾天的宣傳動員，群衆對「中蘇友好月」的偉大意義有了認識。在七日的慶祝大會上，中蘇友協上海分會李家齊同志作了報告，着重介紹蘇聯如何克服重重困難的經驗，八日並集體去看電影「難忘的一九一九年」，九日普遍舉行小組討論。在小組會上，許多工人都這樣說：「蘇聯人民過去是這樣克服重重困難的，我們有時碰到一些困難就低頭，實在不應該。我們應該學習蘇聯人民不怕困難的精神。」工人們果然在行動中把這些話實現了。問女工本來都不大願意擋邊車，現在在主動爭取來擋邊車了。技工諸國銓利用舊的小馬達鐵眼子，克服了車間暫時不能動用新馬達的困難。參加速成識字班的工人們本來怕學渴音，這幾天受了「中蘇友好月」活動的教育，覺得沒有不可克服的困難，結果一課就學會了十二個渴音。

全廠職工投入了「中蘇友好月」的活動熱潮，大家動手進行佈置，把一塊空地上的垃圾全部出清，佈置成一個莊嚴的「中蘇友好廊」，介紹蘇聯的圖片、畫報等，有講解員向參觀的職工講解。並開闢了「中蘇友誼室」，室內有蘇聯音樂可聽，有畫報可看，佈置得很別緻，使工人兄弟參觀之後，對蘇聯發生更深一層的友誼。十三日和十四日連續舉行兩次聯歡晚會，有各種文娛節目和遊戲。四、五十歲的老年工人也參加了舞蹈，他們覺得年輕了。

通過一週來的活動，工人們已進一步認識到：蘇聯才是我們最可靠的朋友。蘇聯是中國的榜樣。有一位工人說：「中蘇團結，天下無敵！」全廠每一個職工在小組會上，都這樣表示：「我要參加中蘇友好協會，更好的學習蘇聯。」

「中蘇友好月」特別播講節目排定

【本報訊】華東暨上海市「中蘇友好月」籌備委員會在華東、上海市人民廣播電台舉辦的「中蘇友好月」特別講演節目，十一月十六日至十九日的內容已經排定如下：

十一月十六日，戰鬥英雄張明播講：「慶祝蘇聯十月社會主義革命節」；

十一月十七日，中國農民代表赴蘇參觀團團員劉龍江播講：「蘇聯農民的幸福生活」；

十一月十八日，華東軍政委員會水利部副部長、治淮委員會工程部副部長錢正英播講：「在治淮工程中學習蘇聯先進經驗的體會」；

十一月十九日，華東軍政委員會工業部副部長劉坦播講：「學習蘇聯工業生產的先進經驗」。

以上各講，在中波八〇〇千週，短波五九八五、六八二〇千週播講。時間為十九點三十分至二十點。華東和上海各界人民注意收聽。

訪卓越的和平戰士——詩人吉洪諾夫

潘靜遠自京寄

吉洪諾夫

在訪問吉洪諾夫同志以前，我從別的報館的記者同志那裏聽到他的一些事情。他們曾經和他一同去遊覽頤和園和天壇，因此轉述了他偶然談起的一些事情，或是在沿路上以及休息時所講的小故事或小笑話。即使在這樣一些簡短的言語中，也表現出他的可敬仰的高度的原則性，有他的可羨慕的智慧和風趣。他的講話正像他的作品一樣，有時候雖然談着一些普通平凡的事情，卻具有很強的鼓舞力量。

十一月六日上午，我們去訪問這位五十六歲，頭髮銀白，但是像青年一般地健康和樂觀的老同志。他高興地和我們一一握手。在大家就坐以後，他也坐下，並且開始回答我們的問題。

關於蘇聯的代表團

吉洪諾夫是蘇聯文化工作者代表團團長，我們的談話是從有關代表團的問題開始的。他簡單地介紹了這次參加「中蘇友好月」的四個蘇聯代表團，又介紹了文化工作者代表團的成員。

我們問到文化工作者代表們到中國的印象，他說：「總的印象只能在訪問以後最後才能總結出來，而現在我們剛到中國，但即使是這樣，也可以談談初步的印象。

「文化工作者代表團所有的人都是第一次到中國來，我們過去曾從書報雜誌和其他方面了解到中國，但並沒有親眼見到過。大家歡欣鼓舞地越過國境到達滿洲里。從那裏起，我們從車廂中經過窗口看到中國。即使從小小的窗口，我們也看到了許許多多的東西，它們證實了新中國的新的生活。一切對我們的歡迎和接待都使我們終身不能忘記，整個印象是異常深刻的。到處是歡呼和熱愛，無論在中文或俄文的歡聲，都使我們看到真正的友誼。當我們在中國人民裏面尋找和感受到巨大的、密切的友情。我們到北京車站下車，看到歡呼的人群時，熱烈的接待的情緒達到了沸騰點了。」吉洪諾夫微微地抬起頭，回憶那時的情景，他又接着說：「同時，我們也感到接待和歡迎我們的人民，確實是已經解放了的人民。他們是健康的、愉快的、靈魂純潔的。他們眞正有着遠大的前途，一切的未來向他們開放着。從他們的歡笑歌舞中可以看出來，只有解放了的人民才能到達這樣的程度。」

「這就是我們最初的印象，」我們的心情是非常興奮的。

我們問到參加「中蘇友好月」的代表們準備在中國怎樣進行活動。

「代表們本身就說明了進行工作的方法。」吉洪諾夫微笑着說：「這就是說：能唱歌的唱歌，能跳舞的跳舞，不能唱也不能跳的按本身的專業進行活動。例如蘇軍紅旗歌舞團將要分別到各地演出，藝術工作團也準備分兩組到各地演出。文化工作者代表團五個代表將在各城市，例如北京和其他城市作報告；農學家和生物學家準備和中國的農學家、生物學家以及這方面的工作者座談，作曲家預備和中國作曲家音樂家和音樂學院的學生們座談。

「我自己可能參加幾個方面的活動。要和文化界談話：過去聽說許許多多中國的作家和詩人，並在書上見到他們的作品，這次到了中國，希望能和他們見面，作為同志地談一談話，並交流彼此的經驗。要作關於保衛和平運動的報告，對將在維也納舉行的世界人民和平大會作一些介紹。還有關於蘇聯人民生活作一些報告等等。

「總之，估計我們的活動將根據兩方面進行：一方面根據中蘇友好協會總會的計劃佈置，一方面根據代表們自己的願望——比如葉菲莫夫同志就希望到人民解放軍建軍的地方南昌去看看。這就是我們活動的方針。」

他停了一下，當我們問到他對於鞏固和發展中蘇人民友誼的意見時，他說：「讓我在這個問題上發表幾句話。很多人曾經談論過這個問題，概括所有方面的意見，我只能這樣說：這樣的友誼是如此密切、友好與自然，以致我們只能得到這樣的結論——它必然會鞏固與發展。」

吉洪諾夫同志嚴肅地、然而熱情地接着說：「有人說：眞正的友情要拿事實來考驗。對於我們，這種考驗在兩方面都證實了眞正的友情。在戰鬥期間，我們有戰鬥的友誼；而在和平建設方面，我們有和平建設的友誼。我們兩個偉大的人民在解放鬥爭中都度過艱苦的歲月，現在幸福的日子到來了，我們把全部力量貢獻給人民幸福的時期。」他預期，最近期間兩國之間將會隨着文化的發展，在文化方面的寶藏和財富要進行交換，無論是文學、藝術、技術方面都應當不斷地相互交流。

此外，吉洪諾夫還期望要出一本「簡易漢文讀本」。他說：「在蘇聯，人看人的書，一本一本不斷地增加起來了。一般蘇聯人對中國的興趣與需要是非常大的。為了滿足這方面的需求，為了幫助了解中國，漢文讀本是必要的。」吉洪諾夫講自己切身的感覺說：「幾位代表在路上十天，假如有漢文讀本，就可以了解一些基本的話，這當然是很有用的。而現在呢？」——他說——「現在只會說一句『多謝』！」

吉洪諾夫同志這「多謝！多謝！」也說得不大像，這就使我們也更信服他的話，感到簡易漢文讀本的確是非常需要了。

詩人與和平戰士

吉洪諾夫是蘇聯有名的詩人，他寫過很多詩和散文。有一些作品是有中文翻譯，是中國讀者熟悉的。他曾經因他的優秀作品三次得到斯大林獎金。同時，他又是一個卓越的和平戰士，他是蘇聯擁護和平委員會的主席。近年來他的很多作品是與和平運動密切關聯着的。

因此，我們就提出一些關於他自己的問題，例如他怎樣獲得斯大林獎金，和他從事和平運動的經過。他用簡單的言語回答了我們的問題，有時也加一些必要的說明。

他第一次獲得斯大林獎金是在一九四二年。由於他的詩「基洛夫與我們同在」和一九四一年他所寫的其他一些詩篇而得獎。他說：「那正是艱苦的歲月，當列寧格勒被包圍期間，在那裏參加列寧格勒保衛戰的人民和戰士是這樣確信自己的力量，是這樣確信勝利，促使我不能不把這東西寫出來。詩的內容和實際生活是一致的。寫詩的時候，炸彈和砲火在空中飛舞。」

第二次獲得斯大林獎金是由於他一九四八年寫的詩集「格魯吉亞的春天」。「格魯吉亞是斯大林的故鄉，也是蘇聯很美好的地方。」吉洪諾夫曾屢次到那裏去旅行，在那裏有很多朋友，特別是詩人。他說：他是熱愛那地方的。在詩裏他描寫了格魯吉亞在戰後走上大規模和平建設的情景。

第三次吉洪諾夫在今年得到斯大林獎金，是由於他的一本詩集「兩道洪流」。其中主要的兩首詩是「兩道洪流」和「在第二屆世界和平大會上」。兩首詩的內容都是一個——保衛和平。「在第二屆世界和平大會上」描寫了參加華沙舉行的第二屆世界和平大會的代表們，象徵着人類未來的波蘭兒童向大會獻花。「兩道洪流」是當一九四九年吉洪諾夫應巴基斯坦進步作家協會之邀，到巴基斯坦參加他們的會議時所寫的。他描寫了他所見的巴基斯坦百姓的生活，其中有巴基斯坦和阿富汗的朋友……。這是一本較大的詩集，約有三十首詩左右。

吉洪諾夫講到他參加和平運動的經過：一九四九年蘇聯擁護和平委員會成立以後，他被選為主席，領導委員會的主要工作，同時他又担任世界和平理事會理事和常務委員會的委員。蘇聯擁護和平委員會領導蘇聯人民展開大規模的和平運動，例如在斯德哥爾摩宣言上簽名運動，要求締結五大國和平公約運動等。作為一個最高蘇維埃代表，吉洪諾夫代表蘇聯擁護和平委員會向最高蘇維埃提出了保衛和平反對戰爭法令的草案，這個法令立即被採納通過了。在蘇聯各加盟共和國、各州及各大城市都設有和平委員會，這些委員會依靠廣大的積極分子進行工作，例如組織保衛和平的報告、廣播和座談會等。企業裏的工人紛紛保證提高生產，作為對和平事業的貢獻。吉洪諾夫說：蘇聯擁護和平委員會特別關心與各國文化上的聯繫。有許許多多的各國代表團，其中包括各階層代表，不斷到蘇聯來參觀。不久以前蘇聯各地都熱烈舉行了對世界四大文化人的紀念活動。吉洪諾夫並常代表蘇聯擁護和平委員會參加世界性的和平會議，例如他在到中國來以前兩天，還在布拉格參加將在十二月間在維也納舉行的世界人民和平大會的籌備工作。他說：「我非常愉快，不久在這次大會上，我將再看到中國的代表們，和他們在一起工作，幾年來我們和他們一直是在一起活動和鬥爭的。」

蘇聯的文學和作家

吉洪諾夫是彼得堡（現在的列寧格勒）一個工匠的兒子。他親身經歷了第一次世界大戰和十月革命勝利後的國內戰爭，並在那青年時期就開始出版了以這兩次戰爭為主題的詩集。從那時起，他就不斷地從事詩和散文的寫作以及翻譯的工作。他現在是蘇聯作家協會的副總書記。

我們向他提出關於戰後蘇聯文學界概況的問題。吉洪諾夫說：應當提到的是，蘇聯文學家在戰後擴大了自己的隊伍，新的文學家參加了這個行列。這些青年作家在戰爭以前由於年輕沒有成熟的作品，在戰爭期間經過鍛鍊，成熟起來，並開始了他們的創作。從戰爭時期起，每年不斷有新的作家出現。老的作家們也有機會在戰後來完成他們被戰爭打斷了的作品。例如斐定寫的描寫一九一九年內戰時期人民生活的「不平凡的夏天」，A·托爾斯泰寫的「彼得大帝」等。拿斯大林獎金獲獎作品來說，也可看出每年有新的作家出現。比如新作家中得獎的有：卡查克維支的「星」和「奧得河上的春天」，尼古拉也娃的「收穫」，岡察爾的「旗手」，古里爾的「薩根的春天」等。可以說戰後蘇聯文學更廣泛地描寫了現代的生活。

記者們問到蘇聯文學怎樣為和平事業與社會主義建設服務。

他回答說：「首先應當肯定，蘇聯文學是非常敵視戰爭宣傳和民族歧視的宣傳的。同時，也非常明顯的，蘇聯文學家一向把社會主義建設者作為他們故事和小說的主人翁的。例如巴甫連珂的『幸福』，就是表現人們怎樣以高度熱情從事恢復克里米亞半島的工作的。這些描寫工人、農民、知識分子生活的故事和小說，一方面描寫了蘇維埃人的品質，一方面描寫他們如何參加共產主義建設。這些作品，正由於他們描寫和平勞動，描寫各民族友好，描寫國際主義，描寫國際的聯合，當然所有作品也為和平作了很大的貢獻。也有的作品直接描寫了爭取和平的鬥爭，比如愛倫堡最近的著作『第九次巨浪』，以及在紅旗雜誌上發表的巴甫連珂的『和平工作者』。——可惜他死了，這本書沒有寫成。」

記者們又問到蘇聯作家怎樣提高作品的思想水平和藝術水平。

吉洪諾夫回答說：「雖然蘇聯有許多作品描寫蘇聯人民，但蘇聯人民內在的生活是遠較作品所表現為豐富的。像波列伏依的『眞正的人』、瓦西列夫斯卡的『虹』、愛倫堡的『暴風雨』、法捷耶夫的『青年近衛軍』，是成功地描寫了蘇聯人的品質的。但如果拿寫和平運動的書來說，雖然也有很多好的，可是就沒有把全部東西寫出來。就這一方面來說，就更可以看到，如不提高思想水平和藝術水平，很難完成寫和平運動的任務。」

「因此，」他接着說：「作家要眞正做好工作，就不僅要學習馬列主義經典著作和斯大林同志的理論著作，不僅是在政治上思想上加强修養，更重要的是要把這些思想作為武器來描寫藝術形象，也就是把他描寫的主人翁成為先進思想的體現者。同時，作家要想描寫一個黨員，自己必須首先是一個充分有共產主義思想的、由共產主義思想武裝起來的人。

「所以蘇聯作家正在展開學習，積極學習馬列主義，正確描寫蘇聯人——他們是眞正的共產主義建設者，他們正在實現新的五年計劃。共產主義建設，五年計劃，這些都是建築在馬列主義理論上的。若是作品裏寫一個共產主義建設者在一個大機器旁邊，而只從技術上來描寫他的勞動，顯然是完全不夠的，必須從理論上來認識他的工作。因此作家必須學習和掌握理論。」

吉洪諾夫接着談到培養青年作家的問題。他說：在蘇聯，一個剛開始參加寫作的青年作家，決不會說工作困難，也決不會說自己沒有出路或得不到幫助的。而且在新的和老的作家之間，是沒有對抗性的矛盾的。蘇聯作家協會一九三四年成立以來，將近二十年了，如從舊的作家協會時算起，吉洪諾夫參加作家的團體三十多年了。他在這些年代中，不斷看到新的作家出現。他說：「從這些年代中，我經驗過許許多多的例子，看到青年作家成長起來；但沒有看到一個例子，是青年作家遭遇到不能打破的困難的。特別應當說到，這些青年作家是各個民族、各種語言的作家。在每個加盟共和國和自治州都有那裏的作家協會。

「在蘇聯，有協助青年作家委員會。青年作家要想學習文藝，可以去高爾基藝術學院學習。各民族的作家們，在高爾基藝術學院除了可以學到高等學校的藝術方面知識以外，還可以學到關於詩歌、小說、戲曲、翻譯、評論等方面的專門知識。為了使青年作家更多地擴大眼界，每年要給他們很多時間去參加共產主義的建設工作。青年作家的作品可以拿到協助青年作家委員會去討論，協助青年作家委員會一定要給以實際幫助。此外，他們還可以從各地作家協會以及任何一個作家那裏得到幫助。同時也知道人民中不斷有天才湧現出來，雖然他們的最初的步伐是不易發現的，正如高爾基和契訶夫在他們最初寫作時那樣。我們的青年作家在作家協會領導下情況是良好的，對他們的要求就是要他們能夠寫、寫得好，並不要自滿於第一批成就，不要忘記不斷地提高思想水平和藝術水平。簡單說，就是不斷要他們走向正確的道路。

「在蘇聯，每年每年有新作家出現，他們都是讓人異常滿意的。」

有的記者同志問到詩歌創作的經驗，吉洪諾夫談到反對形式主義問題，談到取材不應狹小，但廣泛的題材應服從於一個目的。有人問到企業和農莊中文藝作品如何從事生產的宣傳鼓動問題，吉洪諾夫談到在蘇聯企業和農莊的報紙或壁報上，文藝作品如何慶祝生產成就，如何批評生產中的懈怠等。

我們的訪問經過了兩個多小時，告辭時，吉洪諾夫同志和我們一一握手，並說希望再有機會談得更多一些。

市府決在東昌等區 設立區人民法院 並任命劉寅東等為院長

【上海市新聞處十四日訊】上海市人民政府為密切聯繫群衆，便利人民訴訟，及時處理案件，依據中華人民共和國人民法院暫行組織條例第二條之規定，已在上海市二十個市區設立區人民法院。茲又決定在東昌、[illegible]郊、洋涇、楊思、高橋、吳淞、江灣、大場、新涇、眞如、龍華等區設立區人民法院；並任命劉寅東為東昌區人民法院院長；郭實中兼洋涇區人民法院院長；陳飛為高橋區人民法院院長；劉基周為楊思區人民法院院長；陳玉華兼吳淞區人民法院院長，田金坤為副院長；陳厚禮為江灣區人民法院院長；王承緒為大場區人民法院院長；劉懷金為新涇區人民法院院長；盛正五為眞如區人民法院院長；周品山兼龍華區人民法院院長。以上各區人民法院均自即日起辦公，原來各區設立之審判組自即日起撤銷。

華僑回國觀光團代表離滬

【本報訊】來華東和上海參觀的印尼、緬甸、印度、朝鮮華僑回國觀光團及馬來亞、泰國歸僑代表，一行九十人，於昨日下午乘車離滬。

到車站歡送的有：華東軍政委員會副秘書長金學成，上海市人民政府辦公廳副主任張甦平，民政局副局長屠基遠，上海市各界人民代表會議協商委員會，華東軍政委員會民政部，中共中央華東局統一戰線工作部，中共上海市委員會統一戰線工作部，上海市工商業聯合會，上海市民主黨派上海市地方組織，上海市民主青年聯合會籌備委員會等單位代表及上海市歸國華僑代表等共八十餘人。

印尼、緬甸、印度、朝鮮華僑回國觀光團及馬來亞、泰國歸僑代表在滬期間，瞻仰了孫中山先生故居及魯迅紀念館，參觀了印染廠、機械廠、味精廠、金筆廠、電影製片廠及唱片公司、曹楊新村、婦女教養所、上海中學等。在臨行前，曾舉行了座談會，由上海市各界人民代表會議協商委員會副主席金仲華介紹了上海解放三年來的成就，受到大家熱烈的歡迎。

蘇聯見聞

蘇聯是我們的導師和朋友

——在羅馬尼亞和路過蘇聯的一些觀感

翟象乾

今年九月，我代表上海學生參加中國學生代表團出席了九月五日至十日在羅馬尼亞首都布加勒斯特召開的國際學聯第六屆理事會。理事會閉幕後並到羅馬尼亞幾個主要城市參觀，回來路過莫斯科，又逗留了九天。在國外一個半月的日子，使我受到了深刻的愛國主義和國際主義的教育，當全國人民正熱烈地展開慶祝蘇聯十月社會主義革命三十五周年及「中蘇友好月」活動的時候，我願意談談在國外所見所聞以及我的一些體會。

我親眼看到蘇聯對羅馬尼亞無私的幫助

在羅馬尼亞，他們的人民總會帶着無限感謝的心情，向我們敘述關於蘇聯如何眞誠無私地援助着他們。羅馬尼亞是在一九四四年蘇聯紅軍擊潰希特勒匪軍而獲得解放的，我們在雅西城聽說這樣的一個故事：當蘇軍解放雅西城時，據說斯大林同志曾下令不准用重武器，以保全羅馬尼亞的城市、人民和文化。紅軍冒着猛烈的砲火和生命危險，只使用手榴彈等輕武器英勇進攻。講故事的人眼睛裏發出對斯大林同志感激而又愛戴的光芒。羅馬尼亞人民在工人黨（共產黨）領導下掌握了政權之後，蘇聯又無私地大量地援助羅馬尼亞恢復和發展經濟。在解放後短短的八年中，羅馬尼亞已從一個經濟上較落後的農業國變成為今天工業比重已佔全國國民經濟百分之六十點四，正向社會主義道路邁進的國家了。

我們曾經到過羅馬尼亞幾個主要城市，親眼看到了許多蘇聯眞誠無私地援助羅馬尼亞的無可懷疑的事實。我們在布加勒斯特參觀了一所規模宏大的六層樓的印刷工廠，名字叫火花大廈，裏面最新式的機器設備都是由蘇聯運來的。在克魯其城，我們參觀了一所哈達克皮鞋工廠，從剝下的猪羊皮開始一直到出品一雙皮鞋，大部分都是機械化，這些最新式的機器設備都是從蘇聯運來的。

我們在羅馬尼亞也參觀了一些綜合大學、專門學院、中等技術學校等，這些學校大部分都是根據蘇聯學制度和教學方法建立起來的。在這些學校中，也同樣看到蘇聯援助的實驗儀器和實習工場的機器設備。我們在斯大林城還參觀了一所冶金工業技術學校，他們的飯堂的屋頂上面裝置的水汀可冷暖兩用，廚房裏是用蒸汽大鍋來燒飯燒菜的，校長給我們說明：「這些最新式設備，是蘇聯幫助我們的。」

我們有着這樣深刻的印象：無論跑到那一個地方，都可以看到蘇聯對羅馬尼亞的多種多樣的具體的幫助。羅馬尼亞人民深深地感到，沒有蘇聯的援助，要過今天這樣幸福的生活是不可能的。因此，羅馬尼亞人民在各個方面，都隨時表現出對蘇聯、對斯大林同志的無限熱愛。在羅馬尼亞中部有一個從前叫勃拉索夫的城市，政府決定把這座城市改名為斯大林城，所在的州也改名為斯大林州。我們也看到好些美麗的歐洲第一流的大公園都命名為斯大林文化休息公園。羅馬尼亞人民把他們最好的東西都用斯大林的名字來命名。蘇聯除了大量的援助之外，還派了許多專家來幫助羅馬尼亞培養技術人才。[illegible]道義之交。我們深深體驗到蘇聯對全世界革命運動的貢獻和偉大的領導作用。

我看到了蘇聯先進的工業和科學

我們在莫斯科的時間雖然不長，看的東西也不很多，但是卻給我留下極為深刻而不能忘却的印象。現在我想談談蘇聯先進的工業和科學。

在莫斯科的工業建設博物館中，我們看到了建築大運河用的巨大挖土機，它具體說明了蘇聯工業和科學高度發展的水平。這架挖土機每次可挖泥二十五噸，機器上的吊橋長達六十五米，有三層樓的大廈那樣高，挖土器可容納一部小汽車，整個挖土機體積的巨大是可想而知的了。但是開動這部機器卻只需要五個人，同時依靠電力，這部挖土機還可以一步步向前移動。

蘇聯的工業不但機械化，很多地方還自動化。我看到一個製造汽車活塞的自動工廠模型，從原料一直到製成一個汽車活塞，整個生產過程都是由機器自動連續工作。這個自動工廠只要十個人管理就行了，而且他們的主要任務是保護和檢查機器，沒有操作勞動。

我們還看到一種用光綫控制的機器。在兩部機器之間，有一道光綫連接着，我按着蘇聯同志教我的辦法去試驗一下，在我伸手把這道光綫擋住後，其中一部機器立即就發動起來，幾秒鐘之後，這部機器頂上裝着的一盞小探照燈亮起來，光綫就打到第二部機器上。第二部機器接到這光綫，也立即又發動起來，不久，它頂上的小探照燈又亮起來繼續射到第三部機器上去，這樣，一連串的機器都發動起來了。

以上談到的也僅僅是蘇聯一小部分。但我們已可以看得出來，蘇聯工業高度發展的卓越成就是為人類的幸福服務的，它要不斷提高科學技術的水平，忠誠地使人民的生活過得更好更愉快。而且也只有在這一種社會制度下面，科學才有可能眞正的獲得發展。我們要更好的建設祖國，就必須更好的向蘇聯學習，不單在政治上要一邊倒，而且在文化、教育、科學方面，也要堅決倒向蘇聯，沿着蘇聯的道路前進！

蘇聯人民對中國人民深厚的友誼

中國學生代表團路過蘇聯時，在每一個飛機站上，都受到了蘇聯同志們熱烈的歡迎和招待。雖然相見時間很短，往往只有幾分鐘，儘管語言不通，但我們之間的友誼是可以用各種方式來表達的。

在莫斯科，有一天我們在共青團展覽會中參觀，忽然後面來了幾個蘇聯紅海軍，他們向陪同我們的一位蘇聯同志問清楚了我們是中國人民的代表之後，忽然跑到我們面前，給我們立正敬了一個禮，並且說：「我們代表某某地區的紅海軍向中國人民致敬！」和我們一一親熱地握手。我們有一次在參觀列寧博物館完畢後正準備看列寧生平的紀錄片的時候，坐在我旁邊的是一位蘇聯紅軍，他通過翻譯同我攀談起來，他告訴我，他是中蘇邊境的一名駐軍，他深以自己是蘇聯人民中最靠近中國的一人而感到榮幸，他希望有一天到北京去參觀。我送給他一枚毛澤東紀念章，他非常高興地別在胸前，後來幾次把它取下來，看了又看，他感到這是他獲得的最珍貴的禮物之一。在莫斯科的街道上，常常會遇見蘇聯人民向我們微笑點頭招呼，以致我們代表團不得不時時互相提醒：不要光注意看櫥窗，還要留心着，當蘇聯人民對我們表示友誼時，我們也要以點頭微笑來回答他們。

在回國途中，我們有一位女同志生病了，代表團的幾位同志陪她留下來，飛機場的護士同志馬上幫助我們請來了一位醫生，這位醫生主張要把病人送醫院，他怕我們不放心，安慰我們說：「病情並不太嚴重，醫院離這兒又很近，很方便。」進了醫院，我們以為沒有什麼問題，天又晚了，就走回旅館了。但是因為我們這位女同志血流得過多，醫生決定給她輸血。當時就有一位蘇聯女醫生自願為中國同志輸血，輸了一百五十西西血。輸血後身體就正常了。第二天，蘇聯醫生打電話到旅館，告訴我們那位女同志的病況，並派了一部小汽車把我們代表團的同志接到醫院去，我們看到那位女同志果然面色很好，在她的病床旁邊還擺着鮮花和一些水果。當時，我們的同志都非常感動，這是多麼深厚的國際主義精神的表現！由於我們從北京帶去的禮物剩下不多，臨走時只送給蘇聯醫生和護士同志一些毛主席的絲繡像和紀念章。蘇聯醫生很親切地對我們說：「我們能夠為中國同志恢復健康，感到十分的愉快和光榮！」輸血的那位女醫生還送給她一張照片以留紀念。

在我們逗留蘇聯期間，每一件小小的事情，都令人感到蘇聯人民對中國人民淳樸而眞摯的友誼和關懷。這些，是我們最難忘却的事情。我們從自己在蘇聯切身的體驗，認識到我們一定要積極參加「中蘇友好月」的活動，認眞提高我們的愛國主義和國際主義思想水平，向蘇聯學習，沿着蘇聯走過的道路前進，加速地建設我們偉大的祖國。

蘇聯影片展覽今日剩餘票數情況表

十一月十五日

片名	院名	第一場	第二場	第三場	第四場
明朗的夏天	大光明	滿	滿	滿	350
	新華	滿	滿	滿	滿
	國際	224	369	滿	83
	蓬萊	777	678	241	610
	榮金	720	480	滿	滿
	永安	800	1650	160	1000
金星英雄	美琪	滿	滿	滿	滿
	延安	滿	滿	滿	滿
	淮海	滿	滿	滿	滿
	山西	滿	滿	滿	滿
	泰山	滿	滿	滿	滿
頓巴斯礦工	北京	滿	滿	滿	滿
	羣衆	滿	滿	滿	滿
	長城	滿	滿	滿	滿
	上藝	滿	滿	滿	—
	勝利	滿	滿	滿	滿
	上海	滿	滿	滿	滿
蘇維埃烏茲別克斯坦	和平	550	1374	484	900
	東海	303	816	699	1045
	大都會	594	594	294	594
	金城	1590	1450	1360	1390
	滬東	1064	937	1011	1064
青年之歌	大上海	1094	1570	滿	1400
	華德	600	1082	1000	1082
	大滬	91	46	14	407
	匯山	1181	1394	368	1254
	長寧	—	—	—	—
蘇聯大馬戲團	滬光	滿	滿	滿	滿
	浙江	滿	滿	滿	滿
	國泰	滿	滿	滿	滿
	天蟾	滿	滿	滿	滿
	解放	滿	滿	滿	滿
難忘的一九一九年	西海	滿	滿	滿	滿
	東湖	滿	滿	滿	滿
	銀都	滿	滿	滿	滿
	平安	滿	滿	滿	滿
	衡山	滿	滿	滿	滿

颱風緊急警報

【新華社北京十四日電】中央氣象台十四日上午十時發佈颱風緊急警報稱：十四日上午八時颱風中心位置在廈門東南三百五十華里的地方（北緯二十三點五度，東經一百一十九點五度），目前正以每小時三十五華里的速度向西北偏北方向移動。颱風中心即將掠過我國福州到廈門間的沿海地帶。颱風中心附近最大風速為每小時三百華里，離中心九百華里的陸地上，風速已達每小時一百五十華里。福建省沿海的海面上，風速為每小時八十華里。未來十二小時內，從錢塘江口到汕頭地區有雨，風速將普遍增加到每小時六十華里到一百華里，風向東北，這一帶的海面上並有大風雨及大浪。

戲劇與電影

第八三期　每逢星期六出版

略談「頓巴斯礦工」的藝術成就

趙　自

在一九三四年第一次蘇聯作家代表大會上，偉大的高爾基曾經說過：「我們應當選取勞動作爲我們書中的基本英雄，就是說，應當選取那種被勞動過程組織起來的而且在我們國家裏是武裝着現代技術底一切力量的人，那種本身又把勞動組織得更輕易，更富生產性，而且把它升高到藝術階段的人。我們應當學會理解勞動乃是一種創作。」近年來，蘇聯已產生了大量的這種以勞動爲主題的文學、藝術作品，但是描寫工人的作品，比較起來還是很少的。獲得一九五一年斯大林獎金的電影「頓巴斯礦工」是一部成功的作品，它畫出了社會主義的蘇聯工人在高度技術的基礎上，生產不斷增長，人民的物質和文化享受不斷提高，腦力勞動與體力勞動的區別漸趨於消滅，和共產主義的目標日益接近的蘇聯現實生活的圖畫。這部電影在藝術上也獲得了極大的成功。

首先，這部電影最成功的地方是把人物寫活了，它的幾個主要人物的形象都是很鮮明、眞實、可愛的，都是有血有肉的。我們來看一看本片的主角聶道連。

聶道連是老一代蘇聯工人的代表。他從十二歲時就到礦井裏做工，終年過着牛馬不如的生活，在井裏拉着煤爬犂用四肢來往爬行，連腰都直不起來。十月革命了，他由奴隸變成了主人，爲了保衞蘇維埃祖國，他上前綫去打仗，回來後，他又成爲斯達哈諾夫運動的積極分子，現在，正在爲共產主義奮鬥。他前前後後，在煤礦裏幹了五十年，獲得了大家的敬愛。這樣複雜的一段經歷，電影裏只用了簡短的幾個插入鏡頭，就眞實而富有說服力的表現了出來，同時又留了很多讓觀衆自己去思索的地方。聶道連這個人物，有着高度的階級覺悟，他說話簡單自然，待人誠懇忠實，五十年來從未說過一句假話，年齡並沒有使他的腦筋生銹，他甚至比年青的瓦夏還要快的接受新鮮事物，（從他的一生經歷和一貫表現看來，是合乎情理的。）他忘我的勞動，爲了子孫，爲了共產主義。但是他終究是一個上了年紀的人，染上了一些老年人的脾氣，他在自己五十年工齡紀念日的宴會上跟老伴嘮嘮，又用這樣的方式和老伴妥協了：「好啦，咱們等回家再談吧。」電影中的這一些描寫都使這個人物的性格顯得很有特色，這樣的人物是不能不令人喜愛的，是會在觀衆們的心裏活下去的。演員契爾柯夫的表現是一大成功。

聶道連的老朋友，礦井井長郭洛維（沒爾古里也夫飾）也是礦工出身，本來是「窮光蛋」，革命以後成了一個大企業的領導人。他領導了康拜因機的推廣，獲得了獎金、獎狀。

郭洛維是個樂觀、機智、謙遜的人，同時又具有俄羅斯人的那種健康、嚴肅的性格，他在礦井裏工作了廿年，他熱愛自己的工作。他是一個踏踏實實的人，當井裏使用了新式機器以後，井裏的生產組織和各種管理制度都起了根本的變化，他自量能力够不上了，因爲他熟悉的是老的礦井，雖然他會把礦管理得很有成績，工作做得很漂亮，但他決然向省委書記提出了辭職。電影對他和省委書記柯拉夫佐夫的談話與會見是描寫得非常好的，它使觀衆更加理解了這個人物。

郭洛維的辭職，並不是他「落在生活的後面」了，而是爲了要追上生活。他說：「康拜因要我往前提高一步，也就從那高度，我看見了自己。」他本來是可以幹下去的，沒有人會撤他職的，可是，由於他不熟悉新式的生產，結果一定會使事業遭受到損失。正如他自己說的：「我是黨員，就應該是個發電機，可是現在卻是個制動器！」因此他決定去教書，培養第二代，自己不懂的再學習些。」這裏，我們看到了郭洛維的全部性格，他的對人民事業高度負責的精神，他絲毫也不計較個人地位得失，他爲整個煤礦的將來着想，同時他又那麼頑強，準備學習到一百歲。一句話，電影深刻的描繪出了郭洛維，一個優秀共產黨員的黨性，而這個形象又完全是充滿着生活的氣息的。

省委書記柯拉夫佐夫（盧克亞諾夫飾演）在電影裏也是表現得很成功的。他非常熟悉頓巴斯礦工的生活和勞動。我們在電影中看到，他是經常和礦工們在一起的，礦工們——不論男女老少都熟悉他，把他當朋友、同志，戰鬥的指揮員。這樣一個高級的黨的領導人，在好些作品裏往往被描寫成一個嚴肅得似乎沒有一點感情的人，但這個柯拉夫佐夫卻是一個極有感情的人，他的感情，他的歡樂與痛苦是體現了最大多數人們的歡樂與痛苦的。電影中有一個鏡頭是最最使人難忘的。當柯拉夫佐夫走到一條河的高地，在美麗的夜景面前無言的遙望着對岸的似海洋中的輪船一般的發電站的無數高大的煙囪與水中反射的影子時，他的司機對身邊的設計師說了下面一段話：「你不會對別人講嗎？我從來都要在這裏停車。四一年的時候他把這發電站爆炸了。當時誰也沒有勇氣下手，只有他。後來你都不會相信他在我的汽車裏好一頓哭，哭的像個女人一樣，把我都哭出淚來了。到後來開始復興，他又用盡了多少心血啊，哼，誰也不知道，只有我和他愛人知道。所以一到這裏，不用他說話我就停車，讓他高高興興啊！」這便是電影「頓巴斯礦工」的高度藝術水平的鮮明標幟。

由於技術的高度發展，生產率空前提高了，礦井裏的勞動條件大大改善了，工人的生活變得更幸福更美滿了，同時，高度的技術又要求工人們不斷提高自己的文化水平，這樣，就必然引起人們在思想感情上、道德品貌上的巨大改變，而電影對於這一種改變的描寫是非常巧妙的。我們看到，康拜因機給工人們帶來了無限的喜悅，聶道連說：「這個機器（指截煤機——自）給我多增加了廿年生命，」而那個康拜因最少也能够再給我加上十年。」已經十五年沒有下井的老工人彼得洛維奇看見了康拜因，哭得講不出話來。人家問他爲什麼不高興，他說：「我，哭我快死了。」這些地方，作者用了很少的筆墨，就把康拜因帶來的年老一代人們的情感深刻的襯托出來了。

「頓巴斯礦工」的導演使用了很多的對比手法，來加強影片的感染力量，來表達影片的思想內容。這些對比都是很適當的。在聶道連五十年工齡紀念日的宴會上，導演借他的大兒子的口，敘述了革命前頓巴斯礦工的悲慘命運，給人的印象是十分強烈的。瓦夏與麗達結婚的時候，麗達的母親說：「麗達呀，你怎麼，今天出嫁啦，也不掉眼淚？」女兒不解道：「我幹嗎要哭呢？」母親說：「現在的姑娘都用不着哭了，你們全部很幸福，要什麼就有什麼。我們當初哭得可眞難受。嫁給礦工那可眞是最苦不過。白天在井下，晚上在狗窩裏……」這些話是那麼意味深長，然而又那麼合於人情之常，觀衆們被這幾句話一提醒，所感受體會到的便變得更加深厚了。

另外，這部電影還有一個顯著的特點，就是它時時刻刻讓觀衆想到未來、看到明天。聶道連在礦工節的慶祝會上說：「……就是剛才，我們的礦井按期的完成了五年計劃，而我個人却完成了八年計劃，因此我可以說我的身子在這而心却到了一九五三年。」又說：「我們爲的什麼，就爲子孫。」礦井井長郭洛維由於康拜因機的推廣而不能在原來的崗位上稱職時，他就想到去教書，去培養年青的第二代。這一種精神，在省委書記柯拉夫佐夫身上被表現得尤爲凸出。柯拉夫佐夫一出場，就借着不爲鐵鍬乾杯這件事說出了這個意思。他說：「不否認。是技術沒說的。只不過是，那是昨天的技術。好啦好啦，我同意是今天的，但決不是明天的呀！」而我們需要看看明天。」在電影的最後，柯拉夫佐夫在瓦夏與麗達的婚禮上說：「爲了幸福，爲了愛情，而更主要的爲了未來。」而我們觀衆，的確從這部電影中看到了未來，看到了共產主義遠景。

社會主義的現實主義的創作方法教導蘇聯作家不僅要眞實的描寫生活，而且要表現革命發展中的現實。日丹諾夫說：「做人類靈魂的工程師——這就是說，兩脚要踏在實際的立場上。而這，從其本身說來，就是要與舊式的浪漫主義脫離關係……而我們這種兩脚踏在堅實的唯物主義基礎上的文學，並不是仇視浪漫主義的，而應是新式的浪漫主義，是革命的浪漫主義。我們說，社會主義的現實主義，是蘇維埃藝術文學和文學創作的組成部分，因爲我們黨的、工人階級的全部生活及其鬥爭，就是在於把那極嚴峻、明智的實際工作與顯赫的英雄事業和偉大的前途結合起來。」電影「頓巴斯礦工」正是這種創作方法指導下所產生出來的優秀作品。它正如日丹諾夫在另一個地方所說的，不僅表現了蘇聯人民的今天，而且表現了他們的明天，「幫助像探照燈一樣照亮前進的道路。」

民間戲曲藝術的兩個花朵

——看過黃梅戲和泗洲戲的演出之後

張　拓

最近，在大衆劇院舉行的安徽省地方戲觀摩公演，是上海文藝活動中一件值得重視的大事。這次演出再一次告訴了我們：我們的民間戲曲藝術是多麼豐富而多彩，像黃梅戲和泗洲戲那樣樸實、健康、平易、動人的民間歌劇，是我們民間戲曲藝術的大花園中，兩朵過去沒有被人重視，而具有旺盛生命力的鮮花。接連三個晚會的節目中，都發散着一種清新而濃郁的泥土氣息。這次節目，有些雖然還不大成熟，還需要繼續加工，但這是勞動人民的智慧的藝術創造，是一些虛偽做作，賣弄技巧的「藝術家」的作品所不敢與之相比的。

黃梅戲這次演出的節目很豐富，有老戲「打豬草」、「補背褡」、「天仙配」、「藍橋會」等，新戲有老舍先生編劇的「柳樹井」，和根據小說改編的「新事新辦」。從這些節目的演出中，我們可以看出黃梅戲是一個極有表現能力的劇種，不僅能够熟練的演出歷史故事，而且能够很好的表現現代生活，這和它的發展傳統是不可分的，而這次節目本身就介紹了黃梅戲本身的發展過程。

「打豬草」和「補背褡」是「小戲」，是黃梅戲最初從民歌發展爲舞台劇的雛型，它的特點是將一個或者一個以上的民歌組織在一個簡單的故事裏，通常是一男一女，曲調輕鬆愉快，活潑健康，表現眞切生動，毫無拘束。「打豬草」就是這次演出中最受歡迎的節目之一，通過一個出外打豬草的小姑娘與一個看守筍的小男孩的可喜的遭遇，就充分的表現了農村年青男女的眞誠和純樸的[illegible]少女的形象，使人懷念不忘，這二十多分鐘的演出，簡直像欣賞一首優美的牧歌，[illegible]貴的資產，然而[illegible]，甚至有些名演員就不屑再去學這些東西，以致失傳了。可惜的是，黃梅戲幾十年來[illegible]是非常可貴的。

「天仙配」是所謂「正本戲」，在音樂上曲調還很豐富，但旋律稍嫌平板，恐怕是受了老戲調的影響，在表演上有些地方戲化，京戲化，[illegible]比較自由活潑得多，保存着一定的特色，特別在節目內容上，大都是民間傳說故事，具有較多的民主性，如「路遇」，原是「天仙配」一段，描寫農奴與天仙的愛情，人情味很重，這個故事反映了人類在階級社會中被壓迫受剝削最慘重的農奴們，對於自由和幸福生活的願望和幻想，這個幻想是美好的，[illegible]

「柳樹井」與「新事新辦」，是黃梅戲在解放後排演的新節目，從這兩個戲的演出，一方面可以看到我們的藝人們努力在反映現實生活，使自己的藝術成爲教育人民的武器，他們絕沒有把自己幾十年的藝術遺產當做包袱，依然鼓着勁兒勇往直前，大膽的向新歌劇學習，追求新的表現形式，在整個演出中，可以看出文工團的演出對他們的影響，並且更多的發揮本身優秀的表演傳統，吸收其他劇種的長處，[illegible]一切敢於吸收，善於吸收的精神，是很有希望的。黃梅戲本身曲調豐富，音樂健康，有優秀的[illegible]

[illegible]泗洲戲[illegible]

安徽省地方戲在滬演出觀後感

賀綠汀

大衆戲院本月八日起演出了安徽省的兩個代表性的地方戲：泗洲戲與黃梅戲，給上海文藝工作者以深刻的印象。

住在上海太久了的人，往往只看到在上海演出的一些戲曲，以爲這就是一切了，殊不知在廣大的中國農村中有着極其豐富的地方戲曲音樂，各種不相同的地方劇種。講到民族音樂，人們一定想到崑曲和京戲，想到去翻「九宮大成譜」等等，認爲這是一切了。但是，眞正的民族音樂寶貴的遺產還是大量存在於廣大的農村中的地方戲曲音樂與民間音樂，民歌山歌等之中。這是最富有生命力的民族音樂，取之不盡的人民音樂的寶藏。

現在在上海演出的地方戲，當初也是從農村中來的，不過它們一到了城市，人們就把它「提高」了，向那兒提呢？京戲是封建皇朝時代的產物，它就是地方戲向封建階級提高的[illegible]，過去，像上海這樣的小市民的都市，地方戲一來，就會迎合上海小市民的趣味，[illegible]解放以後，在大城市裏的戲曲音樂是有進步的，但是它們究竟是在暖室裏成長起來的，久已脫離了廣大人民的生活，因之，無論戲曲也好，音樂也好，大都是不健康的，蒼白的，帶有濃厚的封建的士大夫的與小市民的感情與趣味。他們也演農民，但是實在不像個農民，他們也演奏以農村爲題目的音樂，但實際上還是士大夫那一套。

我認爲上海的文藝工作者，應該重視泗洲戲與黃梅戲在上海的演出。他們是來自大自然的農村，是在日曬夜露風吹雨打的環境中成長起來的，他們的演出，無論是音樂，戲劇，舞蹈都是淳樸，健康，活潑而又很豐富，活潑生動。在他們的演出中，我彷彿聞到了農村中泥土的氣味，聞到山花的芳香。他們本來就是農民，熟悉農民的生活，所以上台演農民時，特別使觀衆感到親切。像「小女婿」這樣的劇本，我想任何城市演員都不過他們的。看了「打豬草」這一段小的歌舞劇，我深深的感到生活對於文藝創作的重要性。文藝工作者一脫離生活就不能有甚麼創作，音樂舞蹈也不例外。儘管在某些地方尚有缺點，但是他們的演出是成功的，他們給我們帶來了眞正的農村中淳樸、健康、活潑的新的戲曲，和祖先遺傳下來的寶貴的遺產。相信在黨和人民政府的領導下，在政治文化藝術各方面不斷提高自己，他們一定可以在原有的基礎上大大的向前發展，創造自己民族的新歌劇。（十一月十一日）

「明朗的夏天」

斯米爾諾娃作　婁穆譯

對於電影「明朗的夏天」，蘇聯「藝術報」（一九五一年三月十三日、第二十一期）所載的M·倍略夫斯基的評論「構思及其決定」一文中，曾加以嚴厲的批評。他認爲在這部電影裏，既沒有明朗的性格，也沒有眞實的熱情，更沒有演劇藝術總體的一貫性。作品的眞實性是可以懷疑的，它的藝術形式不能令人滿意，導演所表現的「一連串情節」的業務技巧，並不能補救這部缺乏深刻構思的電影。

我們且不談這評論的一切責備是論證得不够充分，不能使讀者信服。主要的，是關於「明朗的夏天」的類同的、絕對採取否定態度的批評，違反了觀衆的輿論，因爲他們親切的迎接着這部電影。刊登在一般報章上的所有批評，都指出了這部電影的眞實性，題材的正確性，藝術形式的生動活潑，他們並指出了作品的樂觀主義，因爲它反映出集體農莊生活的光輝遠景。

表現蘇聯農村的生活愉快，情感熱烈的喜劇，是蘇聯電影的一個長處。「明朗的夏天」這部電影，並沒有摹倣這些，也沒有重複過去的手法。它以構思的特徵和藝術形式的新穎吸引觀衆，以內容的逼眞獲得好評。

在輕鬆的喜劇形式裏，作者巧妙的利用幽默，把集體農莊的平常生活表現得像一個愉快的節日，像是快樂的創造，像是人們精神力量的開花。簡單的，以豐富的藝術技巧描繪出蘇聯農村進步人羣的形象，他們的高尚特徵，他們的理智的意圖。

上面所舉的評論文作者，很不贊同在這部電影裏，起初表現出勞動英雄歐克沙娜之後，就好像把她擱在一邊，而由一個年輕的、普通的、集體農莊女莊員，薇拉·戈洛茜柯，來代替那位主要的女英雄的地位。這一點，「藝術報」認爲是這部電影的戲劇藝術總體的不一貫性。

事實上，構思的完整性恰巧就在這一點上。歐克沙娜的形象好像是顯示了別的集體農莊的女孩子們的形象。和歐克沙娜一起，出現了薇拉，而薇拉之後，又出現了達爾卡，達爾卡之後，還有別人——這些人雖然並沒有指出來，也沒有出現在電影上，但她們具有完全相等的可能性在勞動中和歐克沙娜爭取第一位——這都是完全合乎規律的。她們使我們了解：就是那個最初已經出現在電影上的社會主義的勞動英雄歐克沙娜，也必須經常環顧別人，和別人競爭，以證明自己的崇高稱號。

電影的編劇者們把薇拉放棄田野工作隊的工作而調到牧場去，被非難爲戲劇藝術的不一貫性，也是錯誤的。這一點不就是生活的眞理麼！牧場的勞動並不是抽象的，它指示出創造的過程：在集體農莊中，每一個人都適合於他所担任的事業，在事業中他可以表現出自己的能力和才幹。薇拉的離開工作隊到牧場，強調指出集體農莊的勞動是日甚一日的要求精通社會主義的知識，要求科學的門徑。

薇拉不願比歐克沙娜差，但她的努力並不是爲了求取光榮。把她引向勞動的，那是她本質的表現，勞動原來是她的生活的要求。她轉到牧場去工作，在那裏她覺得自己是一個具備了各種知識的專門人員，是一個不斷的提高業務技能，並在工作中長進的人。

關於薇拉怎樣在勞動中成長並獲得意志的優良品質，怎樣形成她事業和努力方面的性格，電影上都明顯的表現出來。薇拉身上明顯的流露出不安的和思索的性格，但同時，她又具有年輕的天眞。她以自己的榜樣誘導了達爾卡，戰勝了集體農莊主席那扎爾的阻力，堅持對保守主義的傑斯留克（牧場主任——譯者註）鬥爭，逼使這個傲慢自大的、缺乏知識的人實行她的意圖。

薇拉對於知識、對於科學的探求，表現得很清楚。在生產方面發生了問題的時候，她就在書本裏，或在農業家的意見裏去找尋答案。

扮演薇拉的女演員阿爾希波娃，很了解這位年輕女主人公的性格，了解她的堅毅性。薇拉在工作方面是堅持的，她在業務關係上以及私人關係上，與人相處的態度也是堅持的。她有一個特別的方式——她碰到人，像暴風一般，不給人回醒過來，也不給人反擊的準備。就這樣，她使得達爾卡和別的女朋友們窘困，她辛辣的責備她們的疏忽大意，缺乏胆量和漠不關心。結果，女孩子們更加尖銳的感覺到薇拉是對的，而這種感覺成爲出現新的斯達漢諾夫工作隊的推動力。

女演員眞實的、充分的、詳詳細細的描繪出年輕女勞動者的畫像，她擔心着集體農莊的事業，被遠大的幻想所鼓勵。她的畫像上的最主要的一點，是精神滿足和愉快的表情。薇拉的全部思想和全部事業都染上快樂的色彩。這種愉快，從青春中和從生活的充實中發出，是蘇聯青年所特有的感覺。

劇作者們深刻的、關切的研究出集體農莊會計主任彼得羅·謝列大的形象。從慣常標準的觀點來看，把這樣一個不是典型的登場人物，既不是拖拉機手，又不是農莊主席，也不是工作隊長，而僅僅是一個會計主任（[illegible]電影上看到作爲喜劇性的人物的。）實在令人奇怪。但是，在「明朗的夏天」裏，[illegible]席的形象，而且還教導他，指示他，訓練他。會計主任彼得羅，是集體農莊的中心，在他的數字裏，表示出集體農莊的現在和未來。這位會計主任看到很多東西，那是別人還看不清楚的。

柯維恩加只是計算着已經完成的工作，但彼得羅却計劃着未來。在他手中的數字，是集體農莊遠景的理想，是蘇聯農民的日益增大的富庶和精神興旺的理想。[illegible]對集體農莊經營的創造態度，對人們以及對他們的主動性的敏感，這些都是彼得羅面貌的活生生的特點。集體農莊生產的日益增加的複雜性，以及它的計劃化，也是明顯的。

演員庫茲涅佐夫扮演彼得羅[illegible]了解人的、具有遠見的人物。例如，爲了要造成那扎爾的沒落，[illegible]他和歐克沙娜作溫柔的對話。在彼得羅的這些談話之中，有一些評語可以被認爲[illegible]但那樣的話，就不能了解爲什麼彼得羅[illegible]呢？庫茲涅佐夫把這些評語說得很親熱，[illegible]

彼得羅並沒有掩蓋集體農莊主席的形象，[illegible]在他們的關係中，表現出兩種不同生活特性的衝突。那扎爾代表節儉的經理業務的人，在他看起來，集體農莊是他切身的事業。那扎爾懷着滿腔熱忱，爲集體農莊的利益擔心。但他對於這些利益的了解，是狹窄的、地主義的，缺乏廣大遠景的。那扎爾的錯誤想法和落後性，引起他和那些看到明天的人之間的必然的衝突。

那扎爾陷身於小枝小節，徒勞無益之中，強使普通的莊員們的主動性服從他的意志，因爲這樣，他就不能迴顧周圍，不能了解新生力量的生長，不能了解他所習慣的那些秩序不能滿足進步的莊員們，特別是年輕人的理由。那扎爾不聽取羣衆的意見，反而實行命令主義，好像他是個只能發號施令的人。

電影的導演們在創造這個形象的時候，表現出了機智。他們並不爲了要加強戲劇性的衝突，而把那扎爾惡意化、單純化。演員克留赤闊夫了解自己的主人公，[illegible]

[illegible]

（譯自蘇聯「電影藝術」雜誌一九五一年第三期，本刊編者略有刪節）★

★ 蘇聯影片展覽 ★

今天全市各影院映出蘇聯彩色影片「明朗的夏天」等

影院	場次
大光明	2.20 4.20 6.30 8.30
新華	2.50 4.50 7.00 9.00
國際	2.15 4.15 6.20 8.20
蓬萊	2.00 4.10 6.20 8.20
榮金	2.30 4.40 6.50 9.00
永安	2.45 4.45 6.50 8.50
中蘇友誼館	1.45 3.45 6.15 8.30
美琪	2.00 4.10 6.20 8.30
延安	2.30 4.40 6.50 9.00
淮海	2.30 4.40 6.50 9.00
山西	2.30 4.40 6.50 9.00
泰山	2.00 4.10 6.20 8.30
北京	2.30 4.30 6.45 8.45
羣衆	2.30 4.30 6.30 8.30
長城	2.45 4.45 7.00 9.00
上海衛生劇場	晚七時一刻（一場）
勝利	3.00 5.00 7.00 9.00
上海	2.15 4.15 6.30 8.30
和平（皇后）	2.50 4.50 7.00 9.00
金城	2.20 4.20 6.30 8.30
東海	2.00 4.10 6.30 8.40
大都會	2.45 4.45 6.45 8.45
滬東	2.30 4.40 7.00 9.10
大上海	2.30 4.35 6.40 8.45
華德	2.30 4.30 7.00 9.00
大滬	2.30 4.30 6.45 8.45
匯山	2.00 4.00 6.30 8.30
滬光	2.20 4.20 6.30 8.30
浙江	2.15 4.15 6.30 8.30
國泰	2.50 4.50 7.00 9.00
天蟾	2.45 4.45 7.00 9.00
解放	2.30 4.30 6.45 8.45
西海	2.15 4.15 6.30 8.30
東湖	2.40 4.50 7.00 9.10
銀都	2.30 4.40 6.50 9.00
平安	2.45 4.45 7.00 9.00
衛山	2.00 4.10 6.20 8.30

故事片：明朗的夏天　金星　英雄　工礦斯巴頓　蘇維埃青年　烏茲別克斯坦　青年之歌　蘇聯大馬戲團　難忘的一九一九年

蘇聯影片展覽訂票辦法
（一）本股即日起停止預售十一月十五日至二十六日之戲票，各影院如需訂購上開期間之戲票者，請直接向各影院訂購。
（二）蘇聯影片展覽股

★人民電台今日要目★

沈一英　陸俊超　結婚啓事　我倆謹於一九五二年十一月十五日在滬結婚特此敬告諸親友

洪國勛　胡秀錦　訂婚啓事

行情（十一月十四日）　公債行情　工資分值

月好友中蘇祝慶　★　中國工業器材公司上海五金機器分公司　大量供應蘇聯工業器材　業務科　營業部　廉價部　地址　上海廣西北路384號　電話90130轉接各部　電報掛號23462

人民大舞台　中國大戲院　共舞台　新光　光華　明星　金都　長江　大衆劇場　嵩山　大衆

張文祥（刺馬）　碧玉簪　梁山伯與祝英台　卓文君　謫仙怨　城隍廟

葛羅米柯在聯大經濟委會演說 揭發帝國主義國家殖民政策

美國「第四點計劃」阻止落後國家經濟發展

【新華社北京十四日電】據塔斯社紐約訊：聯合國大會經濟與財政委員會正在討論落後國家經濟發展問題。美國及其他帝國主義國家代表在發言中竭力爲他們對待落後國家的殖民政策辯解，力圖掩飾落後國家困難的經濟情況。美國代表並竭力替杜魯門臭名昭著的「第四點計劃」吹噓。但是，這些國家的代表也不得不承認他們的殖民政策已遭到落後國家人民日益增長的反抗的事實。

這些帝國主義國家代表爲其殖民政策辯解的言論，在委員會中遭到許多落後國家代表的駁斥。落後國家的代表直接而公開地指出，帝國主義國家關於援助落後國家所採取的政策已經發生危害作用。埃及、巴基斯坦、伊朗和若干其他國家的代表詳細敍述了落後國家困難的經濟情況。他們對於帝國主義國家的關稅政策與限制落後國家的貿易的政策，對於外國壟斷企業低價收購殖民地和半殖民地國家原料的政策表示不滿。

有些代表說，外國資本奉行剝削殖民地與半殖民地的政策，並完全不顧這些國家經濟發展的利益。海地代表說，投在落後國家的外國資本獲得了大量的利潤，而那些國家的本身所獲得的收入不過是工資而已。伊朗和巴西代表說，外國資本支配落後國家，只能加深落後國家的從屬性。

有些代表指出，他們各自國家經濟情況的惡化，乃是朝鮮戰爭和一些資本主義國家實行擴軍運動的結果。古巴代表指出，對國際貿易的種種限制已發生壞的影響，他要求取消這些限制。他並且和巴基斯坦、印尼和若干其他國家的代表一樣，敦促締結國際協定以促進國際貿易的發展。

蘇聯代表葛羅米柯十一月六日在委員會上發表長篇演說，列舉大量事實，揭發帝國主義國家剝削和奴役落後國家的殖民政策。葛羅米柯指出，許多經濟落後國家雖然擁有豐富的天然資源和大量人力，但是它們的人民卻仍然處於悲慘的境地，千百萬人民處於饑死的邊緣。根據聯合國祕書處發表的世界經濟情況的調查報告書，幾乎佔世界人口三分之一的落後國家的國民收入總數不到全世界收入總數的百分之五，每人每年的收入不到五十美元。葛羅米柯接着說：落後國家陷入困難境地的最主要原因，是各帝國主義國家和外國的壟斷企業實際上控制着這些國家的整個經濟，它們並且通過經濟控制着這些國家的社會生活，從這些國家榨取巨大利潤以自肥，從而損害了落後國家人民的直接而迫切的利益。外國壟斷企業掠奪落後國家極端豐富的天然資源，這些資源中有石油、錫、銅、鉾、錳、鎳及其他寶貴的礦藏。外國壟斷資本家並且購買落後國家大片土地，而使當地絕大多數農民的處境更加惡劣。

葛羅米柯引用許多美國政府官員及報紙的言論，令人信服地證明杜魯門「第四點計劃」給落後國家的所謂「援助」，實際上並不是爲了促進落後國家的經濟發展，而是爲了阻止落後國家在工業上獨立發展，使這些國家繼續成爲壟斷資本家的原料供應地及產品市場。美國對落後國家的「援助」總附有條件，要求取得政治、經濟、軍事特權，以使美國能更多地干涉這些國家的內政，能在這些國家領土上建築軍事基地，能強迫這些國家的經濟爲美國戰略計劃服務。

葛羅米柯強調說，要改變落後國家經濟愈益惡化的情況，必須停止某些國家所進行的擴軍備戰運動，制止帝國主義國家利用落後國家的領土建築軍事基地的企圖，必須停止軍事生產，發展民用生產，必須在國際間建立正常的經濟關係而不受美國的支配。

葛羅米柯最後說，蘇聯認爲，關於對落後國家的經濟援助以及資助落後國家的經濟發展的計劃，首先應該以發展這些國家民族工業爲目的，在任何情況下，援助的國家都不得使他們的援助附加獲得政治特權、經濟特權及其他特權的任何條件。關於以落後國家所需的工業設備、物資和貨物運往落後國家，來換取落後國家所出產的原料和其他貨物的協定，應該以互利和尊重各國的國家主權原則爲基礎。唯有遵照這些原則，這類協定才會對於落後國家的經濟發展、對於這些國家人民生活水準的提高產生有利影響。

蘇聯已在實踐中證明了願意與落後國家發展貿易關係，願意以這些國家所需的設備、各種機器及其他貨物供給這些國家，來發展這些國家的製造工業和採礦工業、運輸業和農業，而交換他們向來輸出的貨物，這樣，對於這些國家的經濟發展就會有所貢獻。

聯大全體會議繼續進行一般辯論

【新華社北京十四日電】塔斯社紐約訊：聯合國大會於十一月十日、十一日舉行全體會議，繼續進行一般辯論。

十一月十日會議開始時，賴伊發表了簡短的談話，宣佈他決定辭去聯合國「祕書長」的職位。美英多數在一九五〇年非法地把賴伊的祕書長任期延長三年，這一行動本來是違反聯合國憲章的，因爲憲章規定只有在安全理事會建議以後，大會才能任命祕書長。當時，蘇聯聲明它將不受大會這個非法決定的約束，而且不承認賴伊爲聯合國祕書長。賴伊充當美國侵略集團的代理人的面目已被揭發。他幫助美國以聯合國的旗幟掩飾美國侵略朝鮮的努力已在全世界各地引起怒潮。賴伊的辭職，就是承認他在政治上的完全破產。

大會沒有經過表決就把賴伊辭職列入大會議程的問題提交總務委員會，由它作初步審查。

在一般辯論中，繼比利時外交大臣演說後發言的是法國外交部長舒曼。他說：在聯合國裏看到了惡人的解體徵兆，但他卻緘口不談美英集團在法國政府幫助下破壞聯合國的基礎，並利用聯合國爲美國的侵略目的服務的活動。他的發言很大一部分是企圖爲法國統治集團在摩洛哥與突尼斯的殖民政策辯解。舒曼在結束他的發言時讚揚組織歐洲聯盟及成立所謂歐洲軍的那些臭名遠揚的計劃。

由於維辛斯基十一月十日在政治委員會會議上的演說，駁倒了美英集團關於朝鮮問題的一切謬論，使美國及追隨美國的國家陷於混亂狀態，這特別表現在英國外交大臣艾登於十一日發表的演說裏。艾登談到朝鮮問題，並強調這個問題的重要性，但他說他不是一個律師，以此爲藉口，避不討論和平解決朝鮮問題的蘇聯提案以及維辛斯基揭發美國統治集團不願結束朝鮮戰爭的事實。艾登只是說他同意美軍司令部對於戰俘遣返問題的態度，但是又沒有能夠爲美國強迫扣留戰俘的非法行爲辯護。由於艾登不能舉出任何具體的論點來反對蘇聯提出的成立一個委員會和平解決朝鮮問題的提案，他只是說他不否認以後有成立這樣一個委員會的可能。

對於接納新會員國問題，聯合國裁減軍備委員會工作問題以及締結對奧和約問題，艾登毫無生氣地把過去美英代表站不住腳的老調重複一遍。此外，艾登還支持法國代表的立場，硬說聯合國大會無權處理突尼斯與摩洛哥問題。艾登的發言中包括了許多攻擊蘇聯與人民民主國家的誣蔑讕言。

印度代表團團長潘迪特夫人也在大會上發言。她說：朝鮮戰爭還在進行，所以本屆大會當前最主要的問題是朝鮮的和平。但是她對這個最重要的問題只是稍稍提了一下，因爲她並沒有說到聯合國應該做些什麼事來結束朝鮮戰爭。

她在談到其他問題時強調說：印度政府認爲中華人民共和國中央人民政府參加聯合國是必要的。

潘迪特夫人表示印度同情突尼斯和摩洛哥要求完全自治的努力。

在十一日下午的全體會議上，緬甸代表團團長巴林頓發言，他強調說：朝鮮問題目前已成爲全世界千百萬人民最關心的問題。他敦促大會尋找一項能爲雙方接受的辦法以實現朝鮮問題的和平解決。巴林頓建議聯合國應起草一項幫助落後國家的廣泛計劃。

印度尼西亞外交部長和巴西外交部長在發言中，都要求幫助落後國家。

美方在濟州島繼續殺害戰俘

所謂「不強迫遣返」是罪惡的騙局

【新華社開城十四日電】據美方宣佈，十一月十日在濟州島戰俘營內又有一名戰俘「上吊自殺」。九月二十一日和十月二日，美方也曾宣佈在這個戰俘營中有三名戰俘「上吊自殺」。爲什麼「自殺」？美方照例一字不提。

在濟州島上的主要是被美方誣稱爲「反共合作」的中國人民志願軍被俘人員。從九月二十一日以來，在這個島上，被打死打傷的戰俘，僅僅美方自己承認的就有二百三十二人。對於被公開屠殺的戰俘，美方照例給他們加上一個「示威」或「唱歌」之類的罪名，對於戰俘不堪迫害而死，美方照例輕描淡寫地報爲「上吊自殺」。

所有這些屠殺事件充分證明：被美方誣稱爲「寧死不願遣返」的我方被俘人員，實際上是在不斷地冒死爭取重返祖國的權利，而美方特務則正在繼續用一切殘酷手段逼迫戰俘放棄遣返的權利。戰俘的這種英勇鬥爭，早在去年十月就已經展開。雖然經過美方整整一年的血腥鎮壓，這個鬥爭卻顯然仍在繼續，而且更趨激烈了。

已經有許多見證人向我方報告了美方強迫戰俘「拒絕遣返」的罪惡行爲。這些見證人就是被美方強迫充當「拒絕遣返」的特務的戰俘。據他們報告，去年十月十日，巨濟島美方戰俘營第七十二、八十六聯隊的蔣匪特務，在美方指使下強迫戰俘掛「國旗」（蔣匪旗），戰俘嚴予拒絕，並且英勇地撕碎了蔣匪「國旗」。蔣匪警備隊就毒打戰俘，當場打死打傷戰俘二十多名。同月十五日，戰俘梁兆祥等十餘人被從釜山押到巨濟島第七十二聯隊時，看見聯隊門口掛着蔣匪「國旗」。他們堅決要求拿掉這面罪惡的旗幟，否則就不走進營場去。押送他們的美軍用槍托毒打他們，他們仍然手挽着手，一步也不走。然後，美軍就叫來了蔣匪警備隊，把他們全都打傷昏，然後一個個抬進去關禁起來。

在蔣匪特務的恐怖統治下，戰俘稍有表示對祖國的懷念和返回祖國的願望，就要遭到各種酷刑和被罰處苦勞役。第七十二聯隊戰俘王濟隆仿照浙江紅詞調，寫了一首「懷念祖國思家詞」，表示返回祖國的堅定決心。這首詞立刻傳遍全聯隊，戰俘都唱起來了。蔣匪特務就把王濟隆抓去毒打，又把他編入苦役隊，每天強迫他從事危險性的苦重勞役。

蔣匪特務更在戰俘營內公開宣傳和積極活動把戰俘移交給台灣蔣匪充當砲灰。去年十月間，第七十二聯隊的蔣匪特務強迫戰俘演出話劇宣傳爲蔣匪充當砲灰。該聯隊二大隊戰俘林學普在演出時把原來一句台詞：「我們要到台灣去參加國軍反攻大陸」，改唸爲「我們堅決要回到祖國去」，立即引起全場戰俘的鼓掌。面如土色的蔣匪特務就把他拉下台來毒打。去年八月下旬，美方指使蔣匪特務李大安等，到第八十六聯隊去成立反動組織，脅迫戰俘到台灣去。當李匪正在胡說八道時，許多戰俘高呼着「我們要回祖國去」、「打倒漢奸賣國賊」等口號，把李匪打得抬了回去。當天半夜，全副武裝的美蔣警備隊揚言「搜查暴動兇手」，包圍了營場，逮捕去許多戰俘。許多戰俘因爲拒絕刺字，拒絕在「自願遣返」的請求書上蓋血印，和反對「甄別」而遭到蔣匪特務的殘酷迫害和屠殺。去年十月間，第八十六聯隊戰俘曹明拒絕刺字和蓋血印，並且向其他戰俘高呼說：「同志們，我們要回到祖國去，我們決不充當美國的砲灰。」說罷就高唱「王大媽要和平」歌曲。許多戰俘都跟着唱起來。蔣匪特務就用武力驅散戰俘，並逮捕了曹明，當晚他被押出了營場，以後就失蹤了。同月，有一個原在中國人民志願軍任飼養員的戰俘，在蔣匪特務強行「甄別」時，堅決要求返回祖國。蔣匪特務用棍棒毒打他，強迫他「拒絕遣返」。他厲聲說：「你們叫喊的『自願遣返』原來就是如此，你們的恐怖手段絕不能改變我們的決心。」蔣匪特務後來繼續用派苦工、減少食糧等殘暴手段來折磨他。他終於因爲受不住蔣匪特務的殘酷迫害而自殺了。

提供這些鐵證的被迫充當空降特務的戰俘的名字，都開列在美方交來的戰俘名單上，艾奇遜及其奴才們不論用甚麼花言巧語，也不能把臭氣薰天的「不強迫遣返」的騙局裝扮起來。

【新華社開城十四日電】據美方宣佈：十一月十一日在濟州島美方戰俘營內又有一名中國人民志願軍戰俘「上吊自殺」。美、英通訊社報道，這個戰俘營中的一萬四千多名中國人民志願軍戰俘都是被美方說是「要用強力拒絕遣返」的。這就揭穿了濟州島上一連串戰俘「上吊自殺」的事件的祕密。許多被美方用刺刀強迫「拒絕遣返」的戰俘，正因爲反對強迫扣留，要求遣返回家而被公開地打死打傷，或是被慢慢地折磨而死。艾奇遜在聯合國繼續販賣的所謂「不強迫遣返」，就是這樣一個建築在史無前例的罪行上的騙局。

日本煤礦和電氣工人堅持罷工

煤礦工人罷工已使日本損失煤二百五十萬噸

【新華社北京十四日電】東京消息：數十萬日本煤礦工人和電氣產業工人堅持進行罷工鬥爭，要求資方增加工資。

從十月十七日開始由十六家主要煤礦公司的工人帶頭舉行的罷工，現已發展成爲煤礦工人總罷工。日本煤礦工會的全體會員約二十七萬人，在十一日一致參加了無限期罷工。據合衆社說，由於煤礦工人的罷工，日本煤礦的產量每天損失達十二萬二千噸，將近日本全國每天產煤量的百分之八十。至十二日爲止，煤礦工人的罷工已使日本損失煤二百五十萬噸。

同時，十二萬名電氣產業工人繼七日舉行了第八次罷工以後，在十二日又實行了四小時的停電罷工，停電的主要對象是使用電力在五百瓩以上的大工廠。電氣產業工會已命令所屬全國各工會從十七日起再連續舉行四天停電罷工，以達到增加工資的目的。

煤礦工人和電氣產業工人爲改善生活而進行的正義鬥爭，得到各國工人階級的廣泛支持和同情。世界工會聯合會煤礦國際總書記施洛德最近寫信給日本煤礦工人，代表參加煤礦國際的四百萬會員向日本煤礦工人致敬，並祝他們在增加工資的鬥爭中獲得勝利。

國際爭取和平解決德國問題會議閉幕

通過西德和民主德國代表團聯合宣言

要求四大國就和平解決德國問題取得協議

【新華社北京十四日電】據塔斯社柏林訊：國際爭取和平解決德國問題會議歷時三日，已於十一月十日晚在柏林勝利閉幕。

在這次會議上發言的，有來自歐洲各國的許多具有不同宗教信仰與政治觀點的代表，包括：法國代表多門納克（法國天主教雜誌「靈報」總編輯）、里格（斯特拉斯堡大學副教授），西德代表法斯賓德夫人（波恩大學教授）、艾爾費斯（慕尼黑—格拉德巴赫前市長）、維爾特（前德意志帝國總理）、尼穆勒（牧師）、費施（議員），德意志民主共和國代表狄克曼（人民議會主席），奧地利代表約翰尼斯·烏德（天主教神甫），波蘭代表伊瓦茨凱維支（作家），比利時代表布倫姆夫人（議員），捷克斯洛伐克代表蘇普卡（工會中央理事會書記），意大利代表尼蒂（議員），英國代表皮爾森（工會領袖）以及挪威、荷蘭、丹麥、瑞士等國的代表。他們在發言中一致反對波恩「一般性條約」，要求和平解決德國問題。

在閉幕會議上，西德代表團團長艾爾費斯宣讀了西德代表團與德意志民主共和國代表團以及柏林和薩爾區的代表們的聯合宣言。宣言要求德國人爲達到下列目標而奮鬥：阻止批准「一般性條約」，要求四大國就和平解決德國問題取得協議；立即開始準備締訂對德和約，在全德政府尚未選出以前，由東、西德代表組成的全德委員會在四大國討論德國問題的會議上表達德國的意見，舉行全德自由、普遍、直接和平等的選舉以產生全德政府，爲此，應在四大國同意下，立即建立由東、西德代表組成的委員會，共同制定選舉法和確定舉行全德自由選舉的條件；一切佔領軍撤出德國，給德國人民以民族自決權，統一、獨立的德國保證不參加反對任何其他國家的聯盟或軍事同盟。

大會在暴風雨般的經久不息的掌聲下通過了上述聯合宣言。艾爾費斯在他的發言中強調指出：聯合宣言還沒有涉及所有的德國問題，但是，這一宣言已足以作爲今後進一步談判的基礎。他同時指出，在這次會議上通過全德宣言一事證明了，全德談判有成功的可能。

會議並通過了一項決議，號召迅速和平解決德國問題。

居里號召各國的科學工作者行動起來

反對細菌戰並要求批准日內瓦議定書

【新華社布拉格十三日電】巴黎消息：國際科學工作者協會執行委員會主席約里奧—居里在十月二十四日寫信給參加協會的各國科學工作者組織負責人，號召各國科學工作者行動起來，反對細菌戰和要求各國批准禁止使用細菌武器的日內瓦議定書。

約里奧—居里在信中追述了今年五月三十一日和六月一日在維也納舉行的國際科學工作者協會第十一屆執行委員會的情形。信中說：在那次會議上，中國代表提出關於在朝鮮和中國進行細菌戰事實的報告。出席維也納會議的執行委員會委員們獲悉這些消息後，都堅信用以控訴美國軍隊的罪證是確鑿的。美國政府和它的軍事領袖們曾否認這些證實，但是它們卻沒有聲明反對細菌戰爭的原則。

約里奧—居里接着介紹了「調查在朝鮮和中國的細菌戰事實國際科學委員會」的各位委員，並摘引了他們調查後證實美國軍隊使用細菌武器攻擊朝鮮及中國人民的結論。他說：「見到這個結論後，我認爲我有義務要求我們的各分會組織，在最短期間內盡可能地以最大的注意力，來考慮細菌戰爭所引起的全部問題。我們協會大會開會時已通過決議，要求禁止使用大規模屠殺的武器，特別是原子武器和細菌武器。目前的這些嚴重事件，已使各分會大力來實行這些決議成爲迫切的任務。執行委員會的委員們認爲，科學工作者有義務使用各種最恰當的方法——文章、小冊子、討論會、電影、廣告……等，告訴他們本國人民細菌武器將使人類遭遇的危險，並使他們認識到關於這個問題國際間所承担的義務。」

約里奧—居里着重指出：「爲了符合我們的組織章程，符合我們的公約和我們過去所作的決議，我們應該行動起來，有效地反對細菌戰爭。這正是我們科學工作者責無旁貸的義務，反對科學的完全誤用，這種誤用有在許多人的心目中消滅科學的眞正用途的危險。特別是我們應該行動起來，爭取所有的國家批准禁止使用細菌武器的一九二五年日內瓦議定書，或是邀請那些已經在議定書上面簽字而尚未批准的國家批准。」

蘇聯是空前的技術進步的國家

阿爾多波列夫斯基院士作

蘇聯衛國戰爭前後的技術

蘇聯的社會主義制度，給爲全社會謀福利、爲人民謀福利的科學和技術的發展，展開了無限的遠景。

列寧曾說：「在從前，人的全部智慧、全部天才所創造的，只是對於一個階級有利的技術和文化，而別的階級呢，失去了最必需的教育和發展。到了現在，一切技術的奇蹟，一切文化的成果，都成爲全民的財產……」

列寧事業的偉大繼承者斯大林同志，他研究着建設社會主義的道路和方法，強調指出強大的重工業和進步技術的作用。蘇維埃的工業化方法，保證在最短的歷史時期以內，建成蘇聯全民經濟的強大的、不可摧毀的基礎。由於國家的工業化和農業的集體化，英明的斯大林政策，並運用蘇維埃社會制度和國家制度的優越性，消除了歷來的俄羅斯的技術、經濟方面的落後性。

在聯共（布）黨第十八次代表大會的報告中，斯大林同志指出：「我們的工業和農業基礎，現在是新的現代化的技術。可以毫不誇大地說，從生產技術的觀點上看，從新技術配備的工業和農業的充實的觀點上看，我們的國家和任何別的國家比較起來，是最先進的……」

在偉大的衛國戰爭時期中，蘇聯的技術獲得了進一步的發展，這是保證社會主義的蘇聯歷史性的戰勝法西斯的德國和帝國主義的日本的條件之一。在這艱苦的幾年中，蘇聯不僅實施了戰前的技術方面的成就，而且繼續加以改善。

戰後的幾年中，科學和技術的作用，不可計量的增大了。恢復和發展蘇聯國民經濟的五年計劃（一九四六—一九五〇），向蘇聯人民提出了一項任務：「保證繼續發展蘇聯國民經濟所有部分的技術，這是強大地提高生產和增加勞動生產率的條件，要達到這個目的，不僅要在最短期內趕上蘇聯以外各國的科學成就，而且要超過它們。」

提早完成戰後五年計劃，以及一九五一年份計劃的順利完成，那是以下列這些事實爲其先決條件的：國民經濟技術裝備的增加，最完備的技術過程的採用，以及科學方面的最新成就的利用。

不管技術是那麼多樣性，技術的運用是那麼多方面，但可以清楚地確定技術發展的基本方向，這就是繁重而勞苦的工作的機械化，生產的自動化，技術過程的強化，電氣化，化學化。

機械化

還在一九三一年，斯大林同志強調指出：「勞動過程的機械化，是一種對於我們是新的、決定的力量，沒有這種力量，就不可能保持我們的生產速度和新的生產規模。」機械化是增加勞動生產率和擴大生產規模的最重要的因素之一，它保證着擴大的社會主義再生產的高速度。在蘇維埃的條件下，機械化減輕了工人們的勞動，使工人們免除需要體力緊張的苦重工作。

在目前階段，綜合化是蘇聯工業方面機械化的特徵。那就是把一切生產的、輔助的過程包含在單一的綜合機器中。蘇聯的科學思想、設計思想，利用着先進工程師們和斯塔哈諾夫工作者們的經驗，正在努力建造機械化和自動化的最完善的綜合型式。

礦業和煤礦業方面，年復一年的增加着技術裝備。一九五〇年，已經完成把剝煤層、鑿煤、運煤以及地下運輸工作機械化了。除了廣泛地採用最完善的「頓巴斯」採煤聯動機以外，新型的聯動機也已在開始製造，以便在薄的和陡峭的煤層處採煤。

蘇聯的冶金業，在今天也是國民經濟中高度機械化的一部分。

新的、強大的聯動機廠建立起來，這些工廠的所有的基本生產過程都是機械化的。幾乎所有舊式的工廠全部加以重建。冶金工業的機械化發生了高度效果：大鎔鐵爐的勞動生產率，比用手工照管的爐子約高十倍多。

在蘇聯，建築工程達到了高度的機械化：土工作業的機械化達百分之九十，製造混凝土的機械化達百分之六十，打碎石和調製灰泥的機械化達百分之九十五。在共產主義偉大建築工程方面，機械化的水平更高，其中，土工作業機械化達百分之九十七，混凝土作業達百分之九十八。在建築工程方面，應用着高生產率的新機器，如自動移動挖掘機，多掘斗的挖掘機，供搬運泥土的自卸卡車，供挖土和設土堤的挖泥砲彈（即新式挖泥機），弄平泥土表面的剷土機和平土機。

自動化

在許多場合裏，機械化和生產的管理、監督過程的自動化緊密地聯結起來了。在社會主義社會的條件裏，自動化正在大大地增加生產率，並減輕工人勞動的情況。如果說機械化把工人直接從體力勞動中解放出來，來担任管理機器的工作，那麼自動化減輕了工人管理和監督的職能。一個工人不是管理着一架機器或一架聯動機，而是機器的整個綜合體。工人必須十分明瞭組成這個綜合體的全部機器的構造和它們之間的聯結，還必須能調整全部技術過程，以便及時預見並阻止可能發生的毛病。當然，這要求更高的技術造詣，因此，十四挖斗的自動移動挖掘機由工程師來駕駛。在諾沃克拉麻托爾斯克機器製造廠裏，唯一的強力的金屬製作母機的機長，也是工程師，這都不是偶然的事。

蘇聯工作母機製造工業出產的聯動母機和自動連動帶，正爲生產方面大量應用。實驗科學研究所建造的金屬切削母機，和「母機製造」工廠所建造的完全自動化的工廠（在生產各種內燃發動機的零件方面，如活塞、舌門、發火栓等），是蘇聯母機製造方面的偉大成就。在這些企業裏，從運到鑄造間的礦物原料卸貨開始，到檢驗成品和包裝爲止，全部的過程都自動化了。

電力站方面，自動化技術獲得了廣大的發展。在各熱力發電站裏，使用的自動機能在蒸氣鍋裝置裏調節燃燒和除去灰塵，僅僅把一部分的蒸氣鍋裝了自動器，替國家每年節約燃料一百五十萬噸。在大規模的發電系統方面實施了遠距離管理，即遠距離自動控制並自動調節電壓的周率。地方水力發電站之中的百分之九十以上，是由距離極遠的地點那裏的聯動機自動管理。

在莫斯科運河上的各水力發電站，就沒有工作人員工作，由距離六十五公里以外的中心管理地點的按扭控制開關。

技術過程的強化

在技術上廣泛地應用物理學、化學、機械學及其他科學上的最新成就，使技術過程強化和完善，縮短製造的時期，達到高度正確性等。

生產各部門工作過程的強化，其特徵是高速、高壓、高電壓、高週率、高溫、低溫等。

蘇聯正廣泛地應用着下列各種技術強化的設施：一、金屬快速削切法（快速研、砥、銑、鑽、鉋），二、高壓和高溫，三、高電壓電流（二十萬至四十萬瓩）的遠距離傳送，四、高週率電流（應用在無綫電工學技術方面，對於機器零件的熱處理，對於木質纖維的乾燥，在罐頭工業方面等）。技術過程的強化，大大地縮短生產的週期，保證機器的良好使用，結果使國民經濟大量節約。

因爲這一切的關係，對於機械的要求基本改變了，現在所需要的，是強力的高速的機器（由高速率和工作的正確性，調勻性相配合的機器），完善的器械，監督、測量儀器等。

在過去六年中，機械的生產已達到這樣的規模，即已實現把整個國民經濟進一步的加以根本的技術上的重新裝備。我們的工業由於高生產率的機器而充實了，在生產方面，實施了先進的技術過程以及勞動組織的連續法。僅僅在一九五一年一年內，創造了約五百種型式和牌子的機器和機械。

電氣化

在蘇聯國民經濟的技術革新裝備方面，力能學佔着極重要的地位。蘇聯的動力建設的範圍極爲巨大。蘇聯人民在空前的短時期內建成了強大的動力基礎，這基礎把各種力能供給社會主義的國民經濟。

在戰前斯大林五年計劃的年代，電氣化爲電氣自動化的生產奠定了基礎，電氣化是企業的技術現代化，和蘇聯國民經濟改建的最重要的因素。居民對於電力的要求已增加得多。

戰後斯大林五年計劃中，對於進一步的發展社會主義的力能學加以極大注意。電力站的發電能力的增加，已超過一千二百萬瓩。一九五一年的發電量比一九五〇年增加百分之十四。

蘇聯的發電機製造方面達到了巨大的技術發展。在戰後的數年內，製成了發電量十萬瓩的高速透平，在九十大氣壓的蒸氣壓力下使用。高壓的增加（從二十九大氣壓增到九十大氣壓），使每一個透平節約煤不下於十萬噸。

一九五一年，在技術進步的道路上又前進了一步，發電量十五萬瓩的高速透平已經在設計和建造，這是全世界最強力的技術上最完善的透平。在目前，已經有好幾個在開始利用了。「電力」工廠特地爲這種透平造成另一種無比的發動機，具有氫氣冷卻的裝置。蘇聯的力能學的新的、巨大的提高，保證着共產主義的偉大建設的成功。

在正在建造中的全部水力發電站，總的規定發電量將是四百萬瓩以上，每年必須發電二十二億五千萬瓩時的廉價的水力電（在平均水量的年份），供給國民經濟利用。這個數目，等於革命前俄羅斯全部發電站在一九一三年所發電力的十一倍強。

世界上最強有力的水力透平和發電機正在設計之中，以便把超高電壓（四十萬伏特）的電流，輸送到八百五十至一千公里距離的地方。蘇聯獨創的高壓儀器、變壓器、斷流器、開關器等正在製造中。廉價電力的豐富，引起生活上新的使用——工業的和市政的事業將建立起來，現有的工場、工廠、礦坑將增加和重建，大量耗電的生產（電氣化學工業、電氣冶金工業，特別是化合鐵）以及運輸和農業的電氣化，都將獲得進一步的發展。

化學化

現代的技術進步和在生產中廣大實施化學過程緊緊相結合。化學的方法使各種金屬的效用大大延長，並改善着金屬的機械性、物理性和耐熱性。

最近，出現了煉製金屬的物理、化學上的新方法，例如，由於這種方法，加入少量促進試劑的結果，使金屬的硬度大大減低，並縮短以後的機械加工的過程。這對於鑿孔、金屬和合金等的加工方面具有重大意義。

在從黑色金屬和有色金屬製造超堅固合金的時候，化學起着很大作用。這些合金能支持很大的負荷，對於酸類、腐蝕性物質等的侵蝕作用的感應微弱。有幾種特殊的合金，能耐高熱和巨大負荷，已應用在製造瓦斯渦平、蒸汽鍋以及在高壓和高溫下應用的特殊器械。

蘇聯化學家在「有機合成」方面有特別多的貢獻。在無數種碳的化合物中，他們研究了碳氫化合物的分子的分解和化合，得到了數千種預定性質的產物。在幾個斯大林五年計劃的年代裏，製成了各種合成橡膠、新的玻璃、酒精、塑膠品、人造纖維和人造皮、發動機燃料、有機酸和醛，以及染料、藥物、維他命等工業製品。蘇聯的科學指出利用石油中提煉出來的碳氫化合物的新道路，擴大了應用石油產品的範圍。根據熱力分解把各種重石油產品提煉成發動機燃料的各項工作，具有重大的工業上的意義。

技術的進步，是不斷發展生產力的不可缺少的要素。

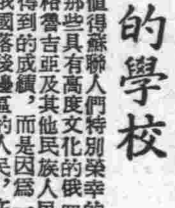
技術進步的成就，明顯地指示出：社會主義的經濟制度，比腐朽的、退化的資本主義制度，具有根本的優越性。

斯大林同志教導我們說，在高度的技術基礎上不斷地增加和改善社會主義的生產，保證使全社會的不斷增長中的物質和文化的需求得到最大的滿足，是社會主義的基本經濟法則的本質上的特點。

蘇聯的國民經濟正採取技術進步的方法，前進和發展。這個方法是大膽的革新，高度的技能，並在生產中實施先進科學和技術的最新成就。在建立共產主義的物質、技術的基礎中，社會主義工業的工人們和科學工作者的友好關係，提供出極有價值的貢獻。

（集穆譯自蘇聯「科學與生活」）

偉大的蘇聯



蘇聯的學校

值得蘇聯人們特別榮幸的，並非只是因爲那些具有高度文化的俄羅斯、烏克蘭、格魯吉亞及其他民族人民在教育發展上所得到的成績，而是因爲一度曾經淪爲沙皇俄國落後邊區的人民，在偉大俄羅斯人民的兄弟般的幫助下，從黑暗和迷信的深淵中跳躍出來了，並走上了社會主義進步文化的坦途。在蘇聯首先就爲四十個民族創造了文字，目前在各小學中以一百多種語言進行着授課，這些例子多得很，其餘勿需多舉了。

在俄羅斯共和國的北部居住着人數不多的一些民族，如薩阿米族、通采族、曼西族、漢特族、愛文克族、蘭拉依族、尼夫西族及其他民族，這些民族在偉大十月社會主義革命前是沒有文字的。在蘇維埃政府的年代中，替所有北極地區的民族都創造了文字。兒童保育院和廣大的學校網也建立起來了，在這些學校中獵人和養鹿者的兒童們完全由國家出資來栽培，包括膳食、衣服、教材及其他等在內。除了替北極地區各族人民開辦了中等普及教育的學校外，還設立了許多中等專門的教育機關，此外又在列寧格勒國立師範大學中替北方各民族人民附設了兩所師範專校和一個學院。

在各民族共和國中的學校網曾均以空前規模地發展着。例如，在土庫明尼亞，戰前幾乎就沒有學校，也沒有其他文化教育的設備，但在上一個學年內一共就有了一千二百所初等和中等學校，在烏茲別克斯坦也有了四千六百多個學校。在各盟員共和國中（俄羅斯共和國除外）大約四百多個高等教育機關，大學生的人數有一百五十多萬。三十五年來，在學校教育內容上曾發生過許多重大的變化。

蘇維埃的學校認爲自己的主要任務在於保證學生們的智力和體力獲得全面發展，以便使之自覺地、積極地參加到新社會的建設中去。早在一九二〇年列寧曾說過：「只有當你能夠以人類所闡釋的所有豐富的知識充實了自己的頭腦時，你才可以成爲一個共產黨員」。

蘇聯小學教育的內容也就是科學的基礎。各門功課的教學是根據眞正的科學，根據辯證唯物主義和歷史唯物主義進行的，所以它是不受唯心主義和神祕主義任何影響的。

蘇維埃的小學應使學生們對各種科學知識養成創造性的態度。在一九五〇年出版的斯大林的語言學問題天才著作中，對書呆子所進行的徹底的指責已特別有力地指出了這個要求。

蘇維埃的教育制度與生活和實踐是有着密切聯繫的。設備有非常精密的練習室、實驗室及實用教材保證學生們擁有許多自己實習的機會。在許多學校裏附設了許多實驗區，學生們在這裏可以從實踐中精通米丘林唯物主義生物學的原理。從入學最初幾年起，學校就培養學生們有着各種知識，使他們不但對生活資料具有正確的理解，同時對生活資料的改善也有着深刻的認識。

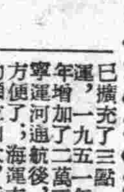
蘇維埃學校培養學生們對祖國具有無限熱愛和忠誠的精神，使他們養成愛好和平與各民族人民之間的友好精神。

蘇維埃國家委託給蘇聯教師們的教育和培養兒童的重大的任務是完全可以理解的。蘇維埃國家每天都在關懷着許多教師們。教師們的報酬是很高的。在人民的教育制度下，許多教師由於多年及卓越的工作得到了蘇聯的勳章和獎狀，同時也得到了功勳教師的光榮的稱號。

蘇維埃國家對於發展人民教育，對於以一切方法來提高勞動者們的文化水平是不惜資金的。用於社會和文化措施上的經費逐年在增加。尤其是在蘇聯一九五二年的預算中，社會和文化措施的經費爲一千二百四十億盧布（比一九五一年增加了五十九億盧布）佔全部預算百分之二十六點二。從這些經費中將提出六百億盧布用於教育的事業上。

人民教育在千百萬蘇聯人民中最廣泛的普及，世界上最民主的教育制度，蘇聯全體公民都能受到中等和高等的教育，所有這一切都是十月社會主義革命，人民革命偉大勝利的輝煌表現之一。（下）

讀報小組



蘇聯的商品流轉額爲什麼會不斷加大？

我們知道，蘇聯是社會主義國家。這裏沒有剝削人和被人剝削的事。勞動人民勞動的果實，除了留下一部分來擴大生產外，絕大部分都歸勞動者自己享用。因此，人民的購買力不斷增加，人們對於生活資料的要求也越來越高。在吃的方面，他們要更多的肉類、魚類和各種罐頭；在穿的方面，他們要大量的毛織品；還有其它的日用品，他們也要求用漂亮的。

人民需要的這些東西，在蘇聯是十分豐富的。比方說供食用的豬，從一九四五年七月到一九五二年七月，就增加了二千一百二十萬隻；供穿着的棉織品，一九五二年的產量預計是五十億公尺，毛織品是一億九千萬公尺，絲織品是一千八百萬公尺，皮鞋兩億五千萬雙……。這些東西是爲人民需要而生產的，需要趕緊銷售出去。

有了消費者，也有了生產品。如何把生產與消費之間的關係聯繫起來，使生產品分配到消費者手上呢？這就需加強商品流轉來完成這個任務。爲了完成這個任務，蘇聯的國營貿易機關、合作社、集體農莊市場，用了很大的力量來組織商品流轉。它們在全蘇各地設立了批發處、倉庫、零售店、公共食堂，由大批熟練的商業幹部經營着這些事業。

蘇聯的貿易機關在國家規定的減低物價政策下，用了種種便利消費者的辦法，使得商品多賣、快賣，這樣，就給國家積累了很多財富。就拿第二次世界大戰以後幾年來說，國營貿易和合作社貿易的商品流轉額就增加了二點九倍，大大超過戰前水平。一九五一年，由國營商店和合作社商店賣給人民的肉類與肉製品，比一九四〇年增加了百分之八十，和魚製品增加了百分之六十，棉、毛、絲織品增加了百分之八十，鞋子增加了百分之五十，特別是汽車、自行車、收音機、電視機、樂器、傢具、縫紉機等這些東西，銷售量增加得很多。

除了在國內顯得異常活躍外，對外貿易也一年一年增加。因爲蘇聯國際地位的鞏固，經濟力量的強大，以及和平民主的世界市場出現，目前蘇聯對外貿易的數目，已經增加到第二次世界大戰前的三倍，今年蘇聯運給各人民民主國家的機器和設備，相當一九四八年的十倍。

商品流轉額的加大，說明了蘇聯人民生活水平的上昇，同時也說明了蘇聯工業、農業的生產，由於這種流轉額的加大，將要更加發展起來。

隨着生產與商業的飛快發展，蘇聯的運輸事業也發展了。蘇聯的運輸，在第二次世界大戰時曾經保證了軍需和民用必需品的供應。但是在戰爭時期，運輸系統也遭到了嚴重的破壞。戰後，蘇聯用了很大力量來恢復與發展運輸。現在，蘇聯的各種運輸不僅恢復了，而且比戰前發展了。鐵路，許多路綫都敷設了雙軌，新的路綫正一條接一條的通車，第五個五年計劃還規定了在許多邊遠地區修鐵路，汽車路，只是改成了硬性路面的汽車路，就已擴充了三點一倍，內河航運，一九五一年比一九四〇年增加了二萬三千公里，因爲船舶運河通航後，內河航運更方便了；海運方面，新港口的增加，噸位加大，海運力量也大爲增加。空運方面，蘇聯的民航業已經很發達，許多偏遠的地方都有機場設備，現在更又大力擴充日夜飛行的航機和機場網，在郵電方面，蘇聯的郵路通到了每一個居民地方，一般農場都有了電話設備。在第五個五年計劃裏，還規定了即使是農村的郵件，也要用摩托車運送；電報和電話的工作能力，還要提高百分之三十以上。儘管蘇聯土地是那樣遼闊廣大，我們可以設想到：因爲蘇聯擁有一切強大的交通運輸力量，這一切距離都大大縮短，因此物資交流的速度自然也加快了很多倍。

小啓：「讀報測驗」因稿擠，改於明日刊登。 編輯室

莫斯科——世界人民的心臟

莫斯科，這一座英雄的，美麗的都市，它已具有八百多年的歷史了。十月社會主義革命的偉大勝利，在人類歷史上開闢了新紀元。莫斯科成爲蘇聯的首都（也是俄羅斯蘇維埃共和國的首都），成爲了全世界勞動人民解放的勝利旗幟，成爲了全世界人民最嚮往最仰慕的都市。

在戰鬥中，列寧和斯大林在莫斯科領導蘇聯人民，粉碎了帝國主義國家對青年蘇維埃的無恥進攻；第二次世界大戰期間，斯大林在莫斯科領導蘇聯人民粉碎了德、意、日法西斯強盜的侵略，拯救了全人類。莫斯科人英勇地參加戰鬥，使莫斯科變成了鋼鐵的英雄城。

在建設中，莫斯科是蘇聯社會主義經濟建設的大本營，是蘇聯的工業堡壘。譬如莫斯科的斯大林汽車廠，卡岡諾維奇滾珠工廠，古比雪夫電力廠，鐮刀斧頭鋼鐵工廠，都是世界上最新式的大工廠。

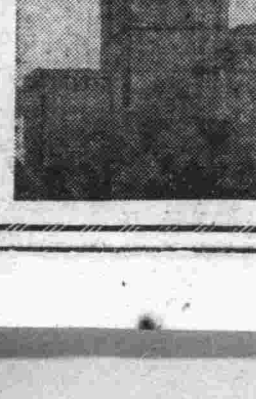
在英雄的莫斯科人中，有一百多萬人得到了「蘇聯英雄」、「社會主義勞動英雄」的稱號和「保衛莫斯科」、「英勇勞動」勳章。

英雄的莫斯科，同時又是全世界最美麗的城市。克里姆林宮，莫斯科運河以及全世界最美麗的地下鐵路，這些都是膾炙人口的建築。二千二百個圖書館（列寧圖書館存書超過一千萬本），三十多座劇院，多得數不過來的電影院，好幾十座世界上頭等的大公園，大博物館，幾百所的大學和中學（其中莫斯科大學是全世界規模最宏大的大學），使莫斯科變成了世界上最美麗的文化城。

但是，莫斯科人民並未以此爲滿足。按照斯大林的指示，在完成了第四個五年計劃後，莫斯科人民又自豪地展開了執行一九五一—一九六〇年斯大林改建莫斯科市計劃的建設任務。

這個偉大計劃爲美麗的莫斯科開闢了美麗的遠景。計劃完成後，將新建一千萬平方公尺的設備齊全的多層樓房。這些新房屋，大部分是八層、十層、十二層、十四層或十四層以上的樓房。它們將和許多大廈（如莫斯科大學）構成一個諧和的建築整體。

除了住宅的興建外，莫斯科十年改建計劃還規定要新建四百所學校，其中的一百七十所將在一九五五年以前完成；並新建擁有二萬六千張病床的新醫院。十年改建計劃完成以後，莫斯科城將成爲最宏偉最美麗的公園，將成爲人間的天堂。

英雄的、美麗的莫斯科城，陸路交通連貫着十一條鐵路，水路交通連貫着五個海。但是，這還不足形容莫斯科交通的萬一。因爲有了英雄的、美麗的莫斯科城，全世界人民就有了最大的鼓舞，勇氣百倍地來加緊鬥爭，爭取持久和平，爭取人民民主！

所以，英雄的、美麗的莫斯科，它不僅是全世界人民最嚮往最仰慕的都市，它更是全世界人民的心臟！（涓）